PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.

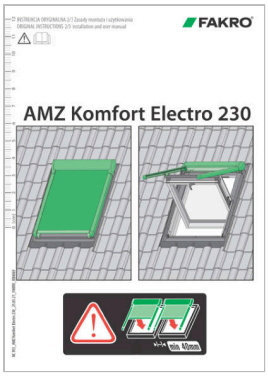
[logotip FAKRO]

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

Spoljna tenda za krovni prozor AMZ Komfort Electro 230

Originalna oznaka dokumenta: NC 9S3, AMZ Komfort Electro 230, 25.03.21, FAKRO, KB4069

Ovo uputstvo je urađeno uglavnom u slikama: koraci montaže prikazani su crtežima, pa crteži nijesu mijenjani i nalaze se u originalu iza prevoda. Opisni tekst u originalu čine tabela koraka montaže sa napomenom o odgovornosti (**strana 32**) i nekoliko oznaka na crtežima; sve je prevedeno ispod.



STRANA 1 ORIGINALA

ORIGINALNO UPUTSTVO 2/3
Uputstvo za ugradnju i upotrebu

Oznake na crtežima

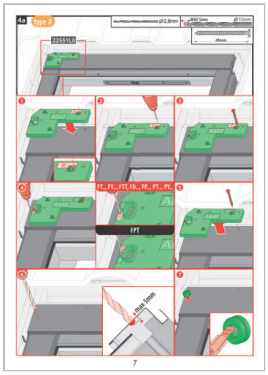
min 40mm	najmanje 40 mm



STRANA 6 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type A	tip A
type B	tip B
type C	tip C

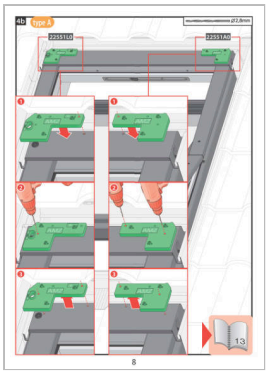


STRANA 7 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type A	tip A
MAX 5mm	najviše 5 mm
max 5mm	najviše 5 mm

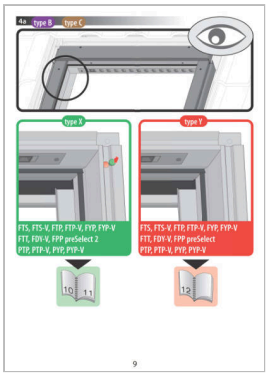
PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.



STRANA 8 ORIGINALA

Oznake na crtežima

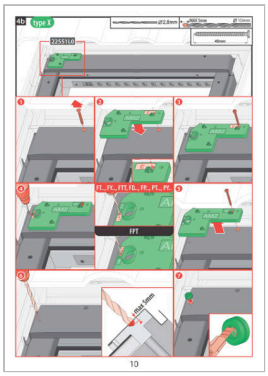
type A	tip A



STRANA 9 ORIGINALA

Oznake na crtežima

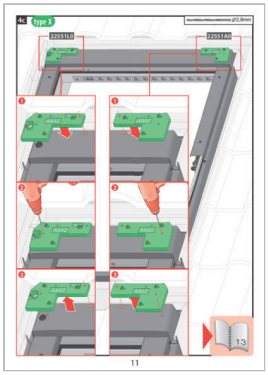
type B	tip B
type C	tip C
type X	tip X
type Y	tip Y



STRANA 10 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type X	tip X
MAX 5mm	najviše 5 mm
max 5mm	najviše 5 mm

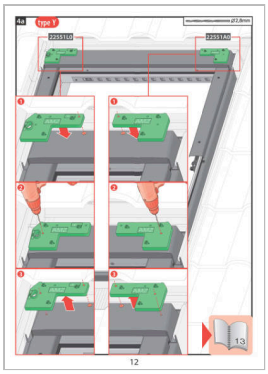


STRANA 11 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type X	tip X

PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.



STRANA 12 ORIGINALA

Oznake na crtežima

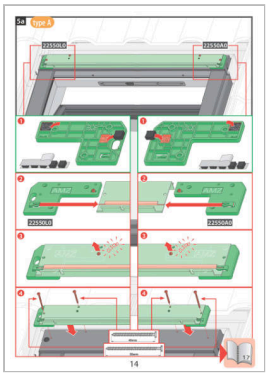
type Y	tip Y



STRANA 13 ORIGINALA

Oznake na crtežima

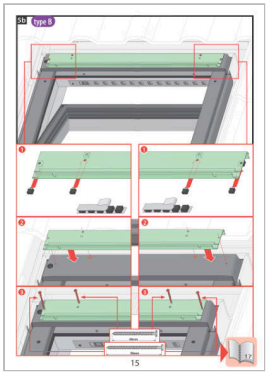
type A	tip A
type B	tip B
type C	tip C



STRANA 14 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type A	tip A
CLICK!	klik!

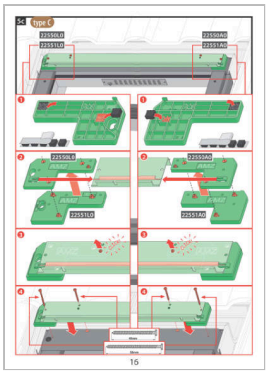


STRANA 15 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type B	tip B

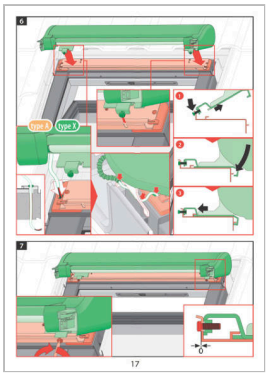
PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.



STRANA 16 ORIGINALA

Oznake na crtežima

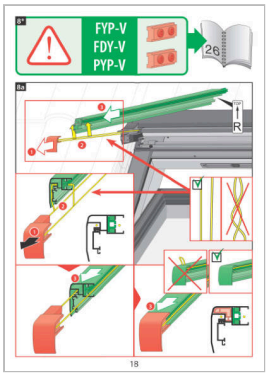
type C	tip C
CLICK!	klik!



STRANA 17 ORIGINALA

Oznake na crtežima

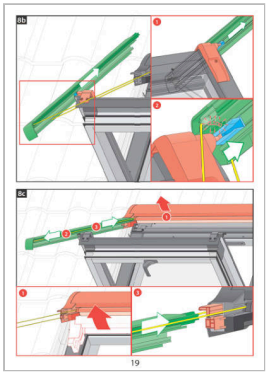
type A	tip A
type X	tip X



STRANA 18 ORIGINALA

Oznake na crtežima

TOP	gore

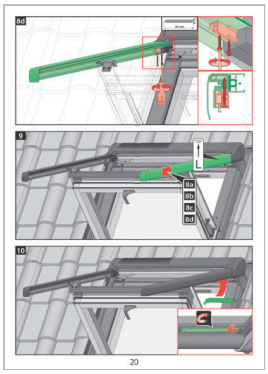


STRANA 19 ORIGINALA

Oznake na crtežima

CLICK!	klik!

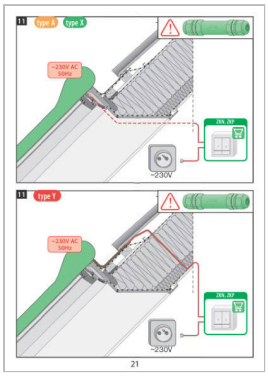
PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf.



STRANA 20 ORIGINALA

Oznake na crtežima

TOP	gore



STRANA 21 ORIGINALA

Oznake na crtežima

type A	tip A
type X	tip X
type Y	tip Y



STRANA 32 ORIGINALA

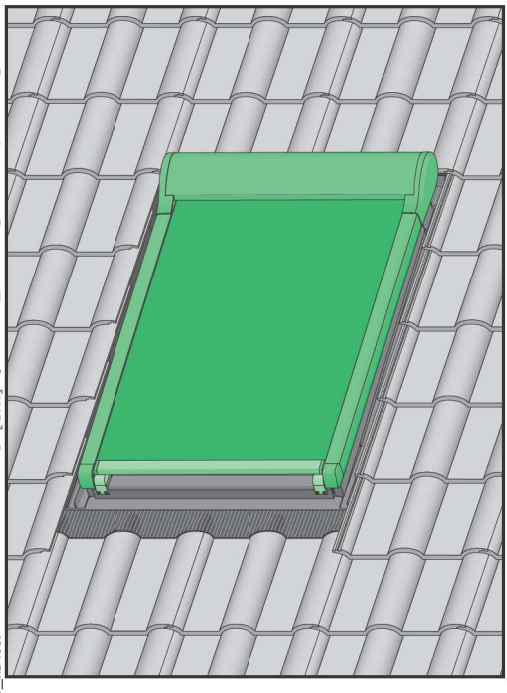
	Prije ugradnje obavezno pročitajte NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania" (originalno uputstvo za ugradnju i upotrebu).
1, 1*	Izvadite sigurnosnu blokadu koja se nalazi ispod kasete.
2	Blokirajte krilo pomoću blokade.
3a, 3b, 3c, 3d	Napravite otvor u donjim držačima na mjestu koje zavisi od tipa prozora, a zatim ih pričvrstite vijcima za krilo prozora.
4, 4a, 4b, 4c	Pomoću montažnih podloški napravite otvore u kapuljači prozora. Odaberite način ugradnje u zavisnosti od tipa prozora. Provjerite da li je prozor opremljen otvorom za kabl napajanja pribora. Po potrebi napravite otvor u kapuljači, a zatim u njega postavite gumenu uvodnicu.
5, 5a, 5b, 5c	Pričvrstite montažnu osnovu za kapuljaču prozora vijcima iz montažnog kompleta. Po potrebi upotrijebite dodatne podloške.
6	Uvucite kabl napajanja u otvor (tip A ili tip X). Postavite kasetu tende na montažnu osnovu.
7	Pričvrstite držače tende vijcima za montažnu osnovu.
8*	Pri ugradnji na prozore sa povišenom osovinom rotacije izvedite dodatne korake u skladu sa uputstvom.
8a	Uvucite ugaoni element u vodilicu tende.
8b	Spojite zatvarač vodilice sa donjim držačem tende.

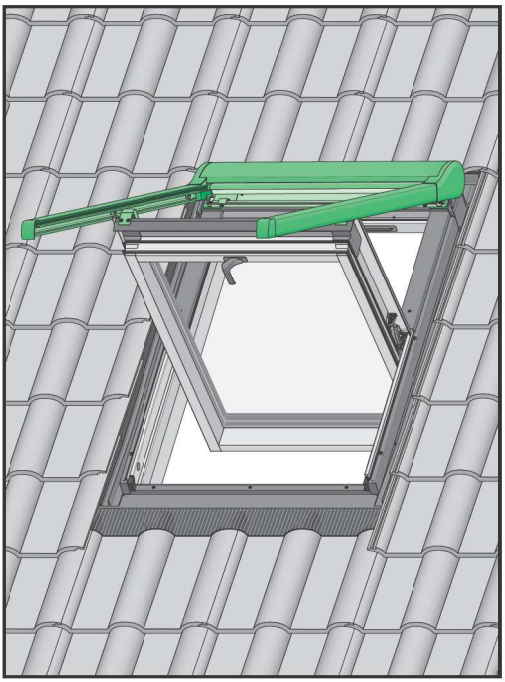
	Prije ugradnje obavezno pročitajte NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania" (originalno uputstvo za ugradnju i upotrebu).
8c	Uvucite bočnu vodilicu u kućište tende.
8d	Pričvrstite vodilicu vijcima za kućište.
9	Ponovite korake 8a-8d za lijevu vodilicu.
10	Postavite sigurnosnu blokadu ispod kasete.
11	Priključite tendu na napajanje.
12	Upravljajte tendom pomoću prekidača.
13	Ne dozvolite da se snijeg nagomilava na tendi. U tu svrhu preporučuje se upotreba uređaja koji sprječavaju klizanje snijega na tendu.
14	Osigurajte prozor u položaju za čišćenje pomoću sigurnosne blokade.
15	Po potrebi podesite krajnje položaje tende.

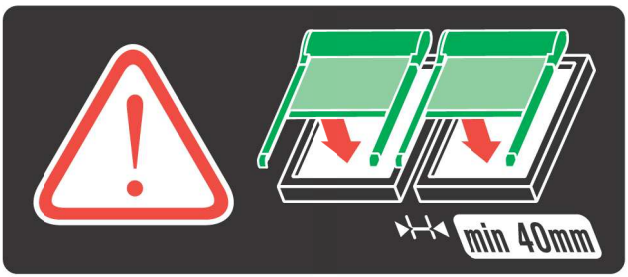
Proizvođač i prodavac ne snose odgovornost za nepoštovanje važećih zakona, građevinskih propisa i bezbjednosnih zahtjeva od strane korisnika proizvoda, arhitekte, montažera ili vlasnika objekta.

FAKRO®

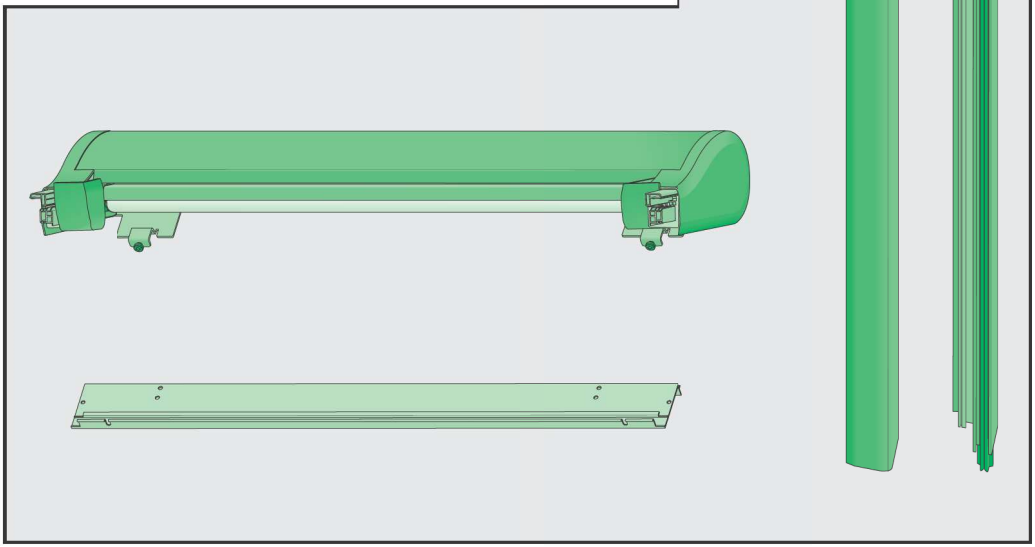
AMZ Komfort Electro 230

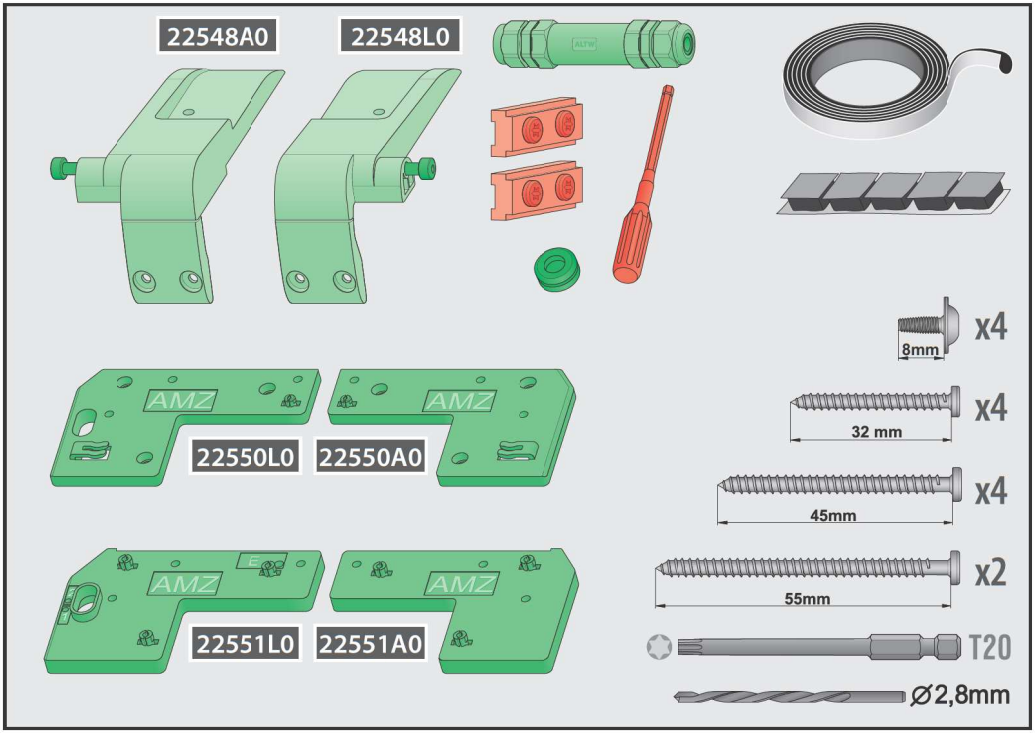




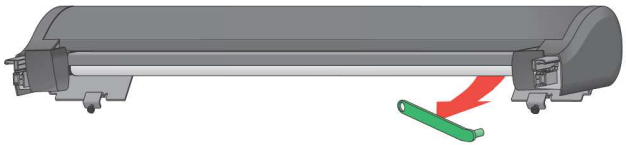


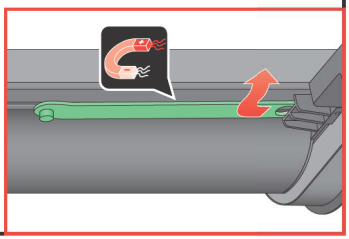

PZ2
Ø10mm



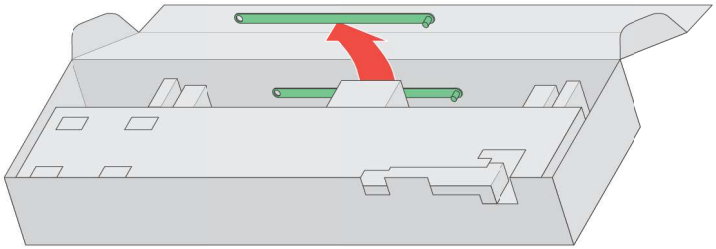

22548A0
22548L0
AMZ
22550L0
22550A0
AMZ
22551L0
22551A0
x4
8mm
x4
32 mm
x4
45mm
x2
55mm
T20
Ø2,8mm

1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS, FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP



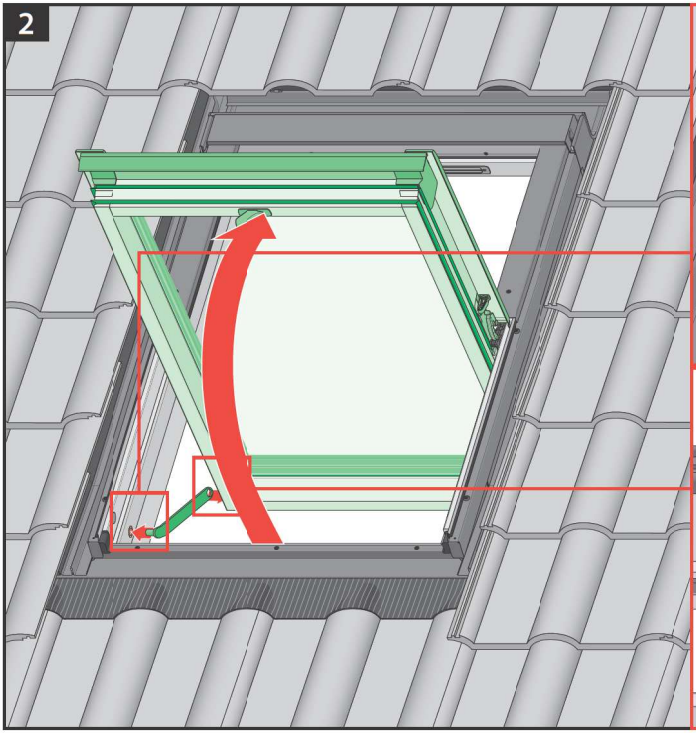


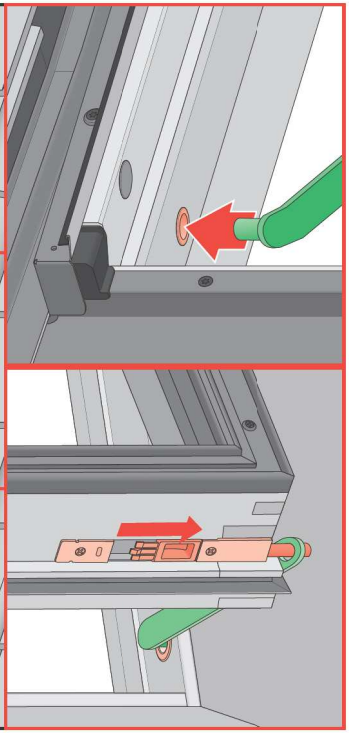
1* FYP-V, FDY-V, PYP-V

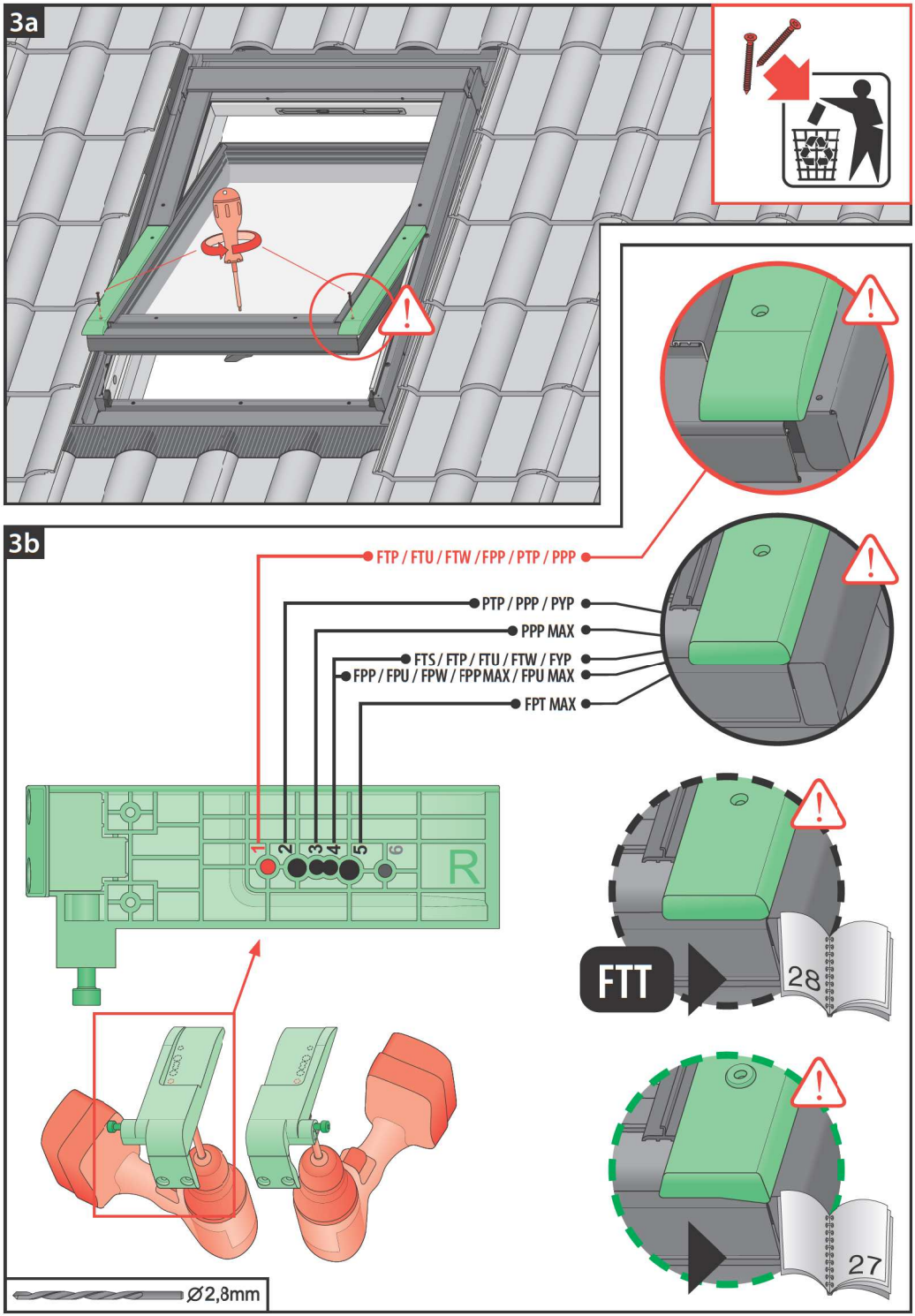


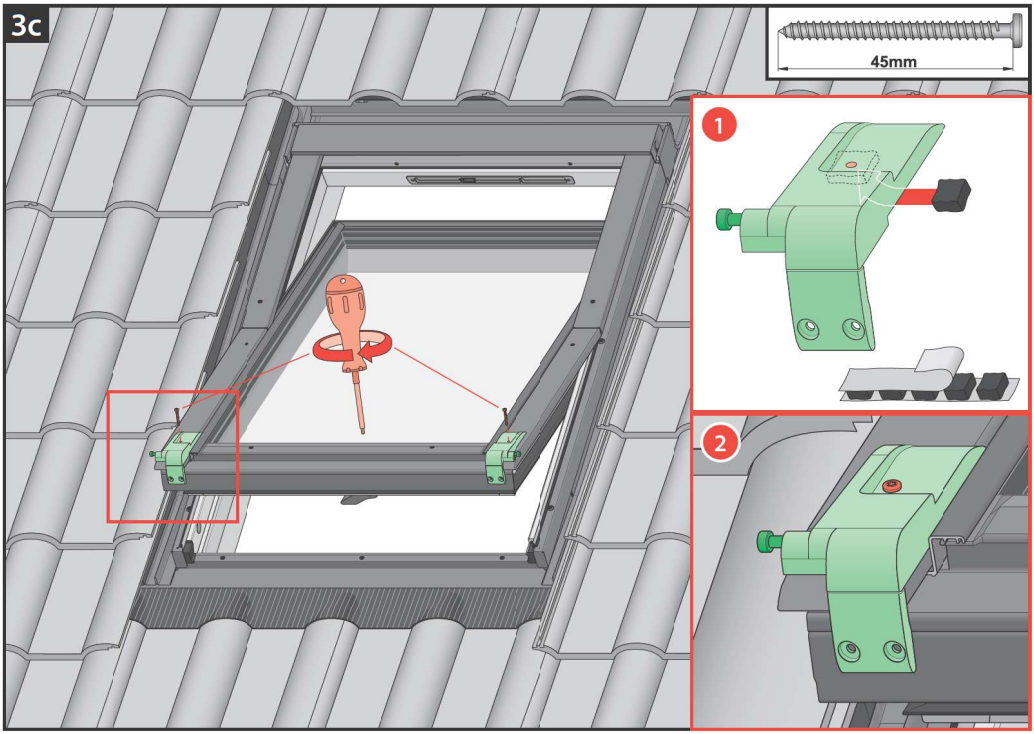


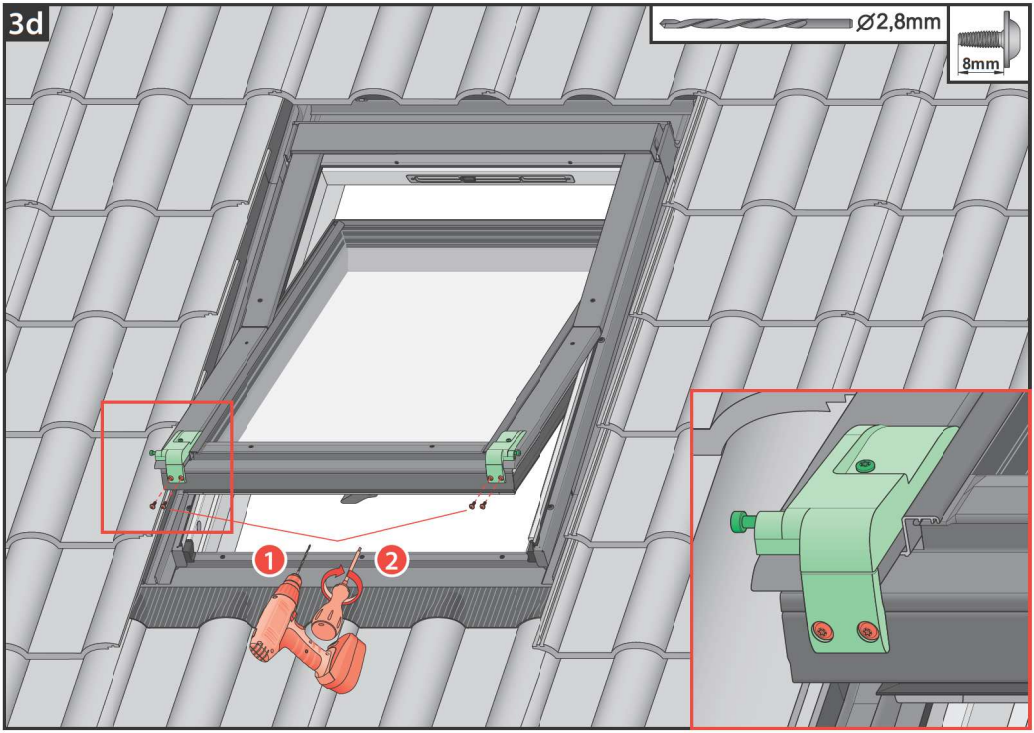
2

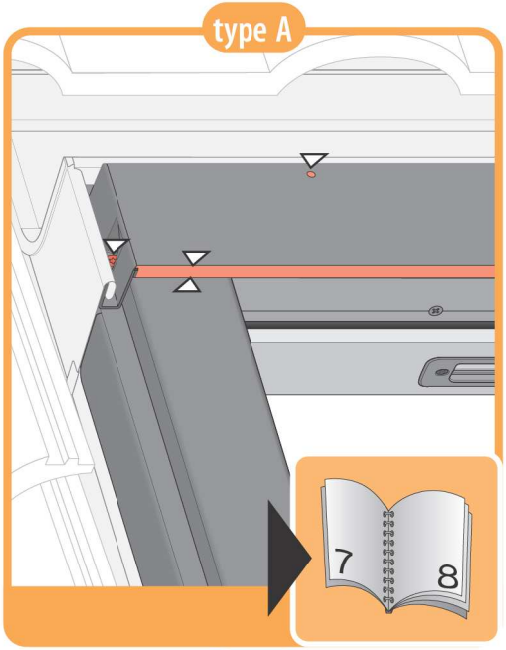


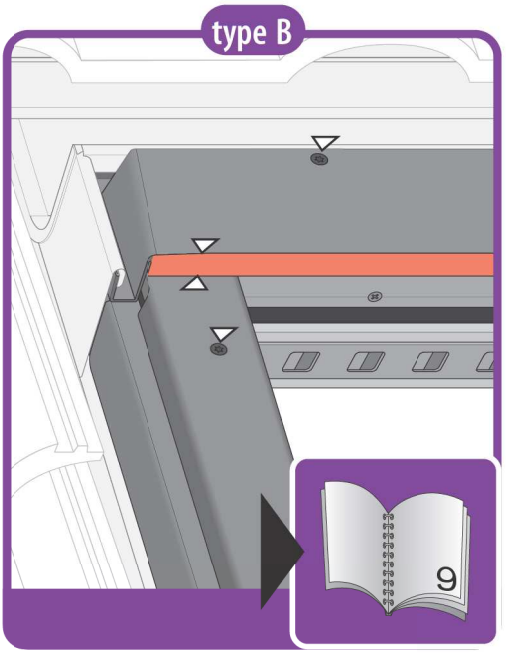


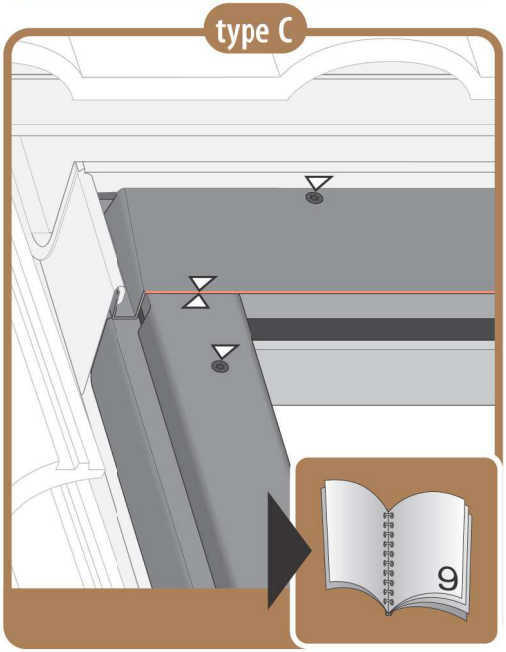

3a
3b
FTP / FTU / FTW / FPP / PTP / PPP
PTP / PPP / PYP
PPP MAX
FTS / FTP / FTU / FTW / FYP
FPP / FPU / FPW / FPP MAX / FPU MAX
FPT MAX
1
2
3
4
5
6
R
FTT
28
27
Ø2,8mm

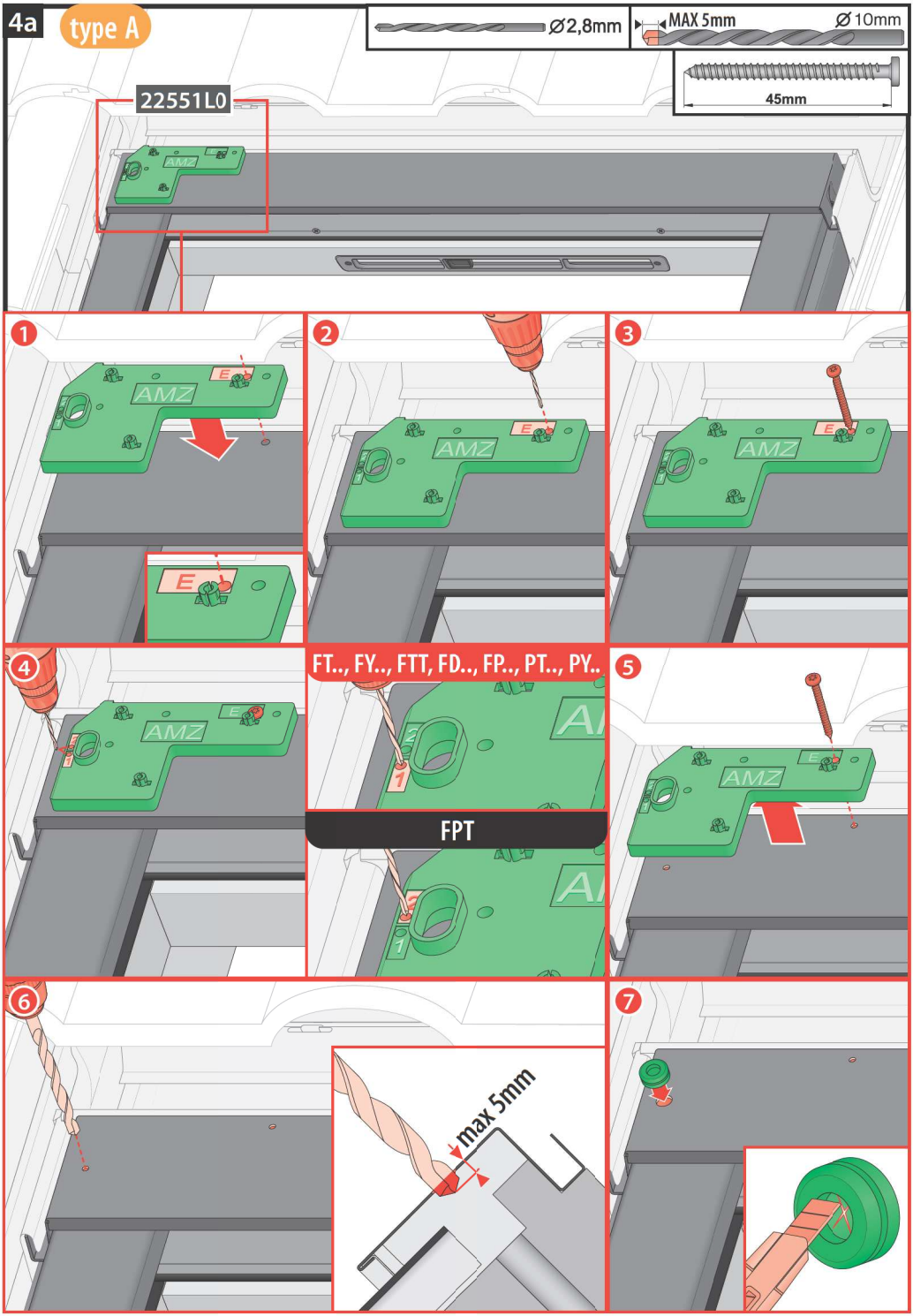

3c
45mm
1
2

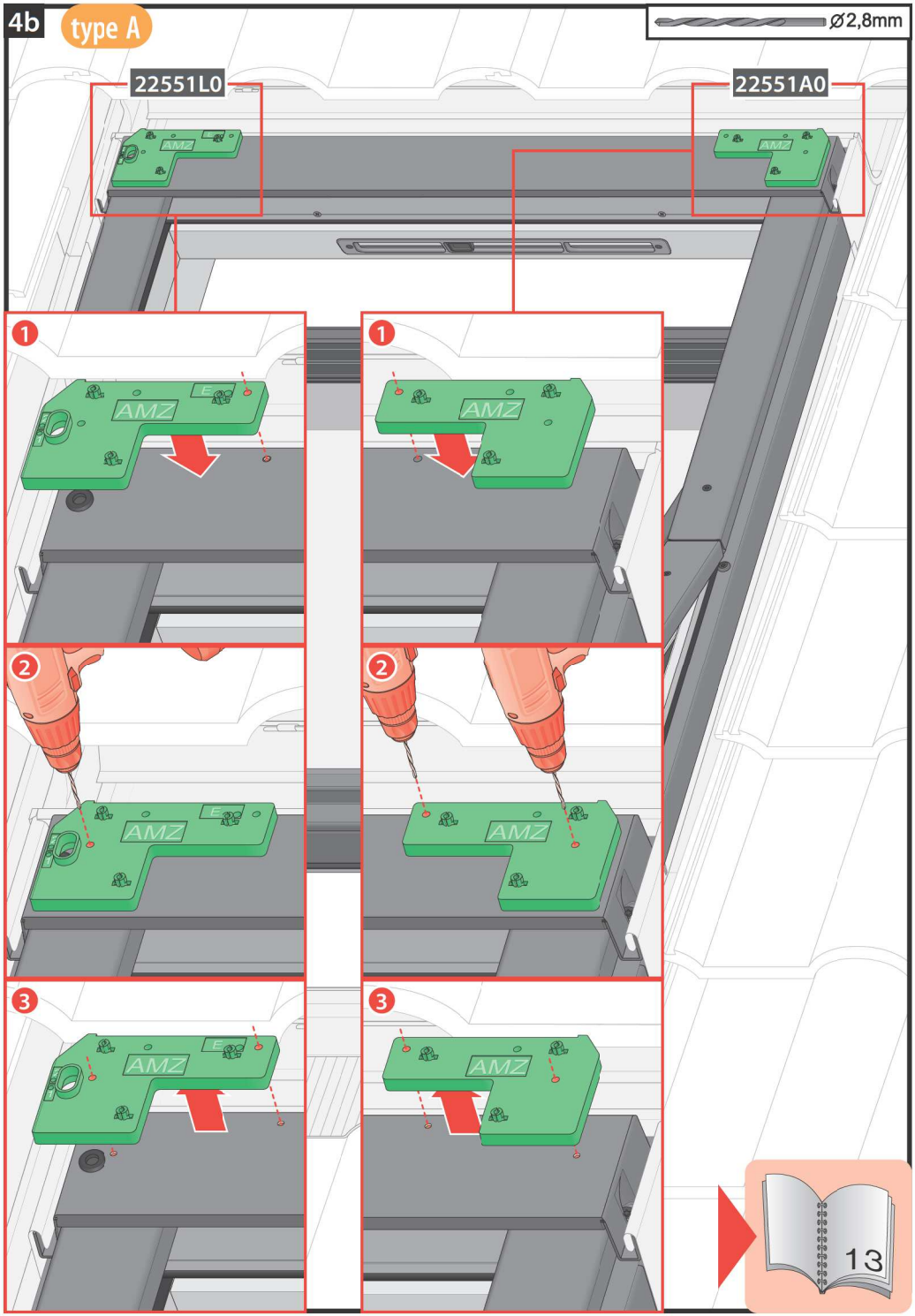

3d
Ø2,8mm
8mm
1
2


type A
7
8

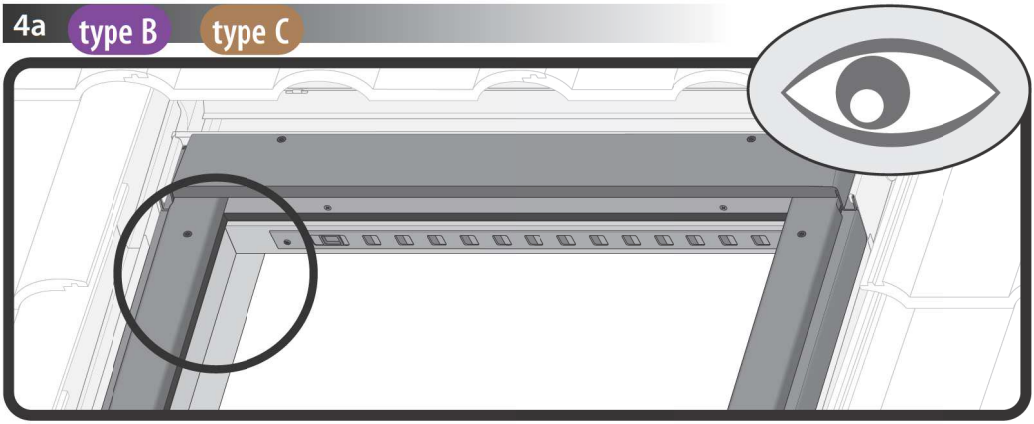

type B
9


type C
9

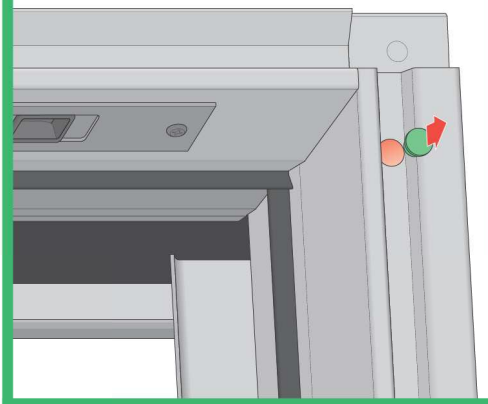

4a
type A
Ø2,8mm
MAX 5mm
Ø10mm
45mm
22551L0
AMZ
1
2
3
4
5
6
7
FT.., FY.., FTT, FD.., FP.., PT.., PY..
FPT
max 5mm


4b
type A
Ø2,8mm
22551L0
22551A0
1
2
3
AMZ
13

4a type B type C



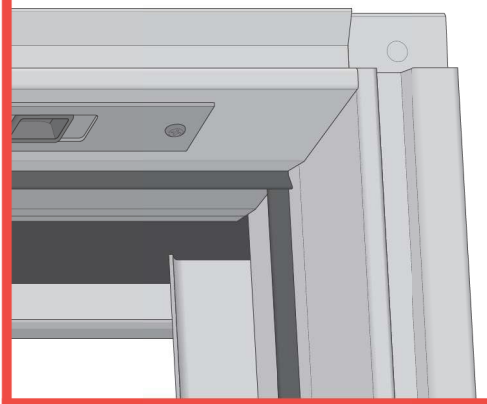
type X



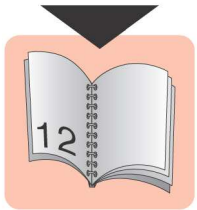
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect 2
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

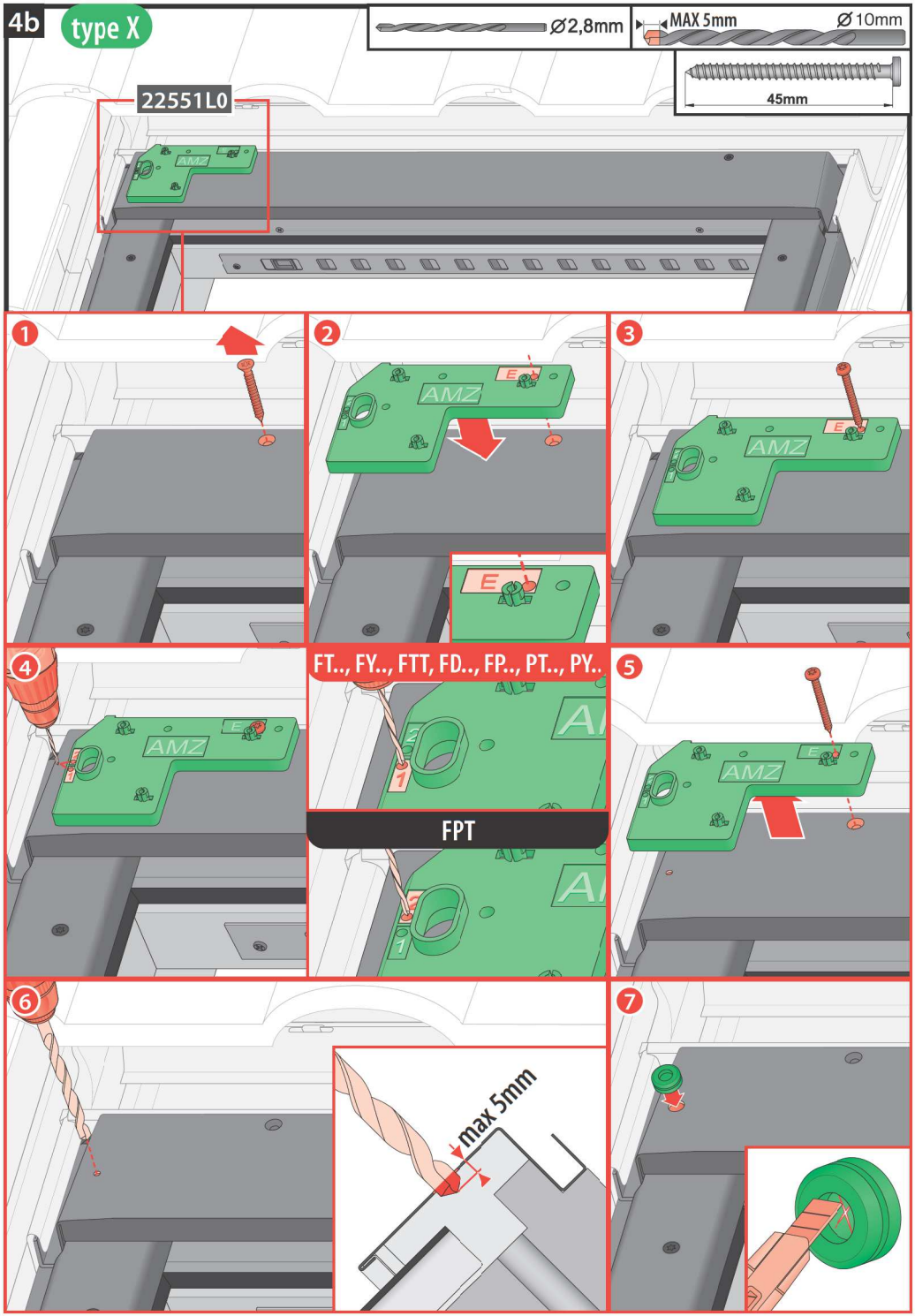


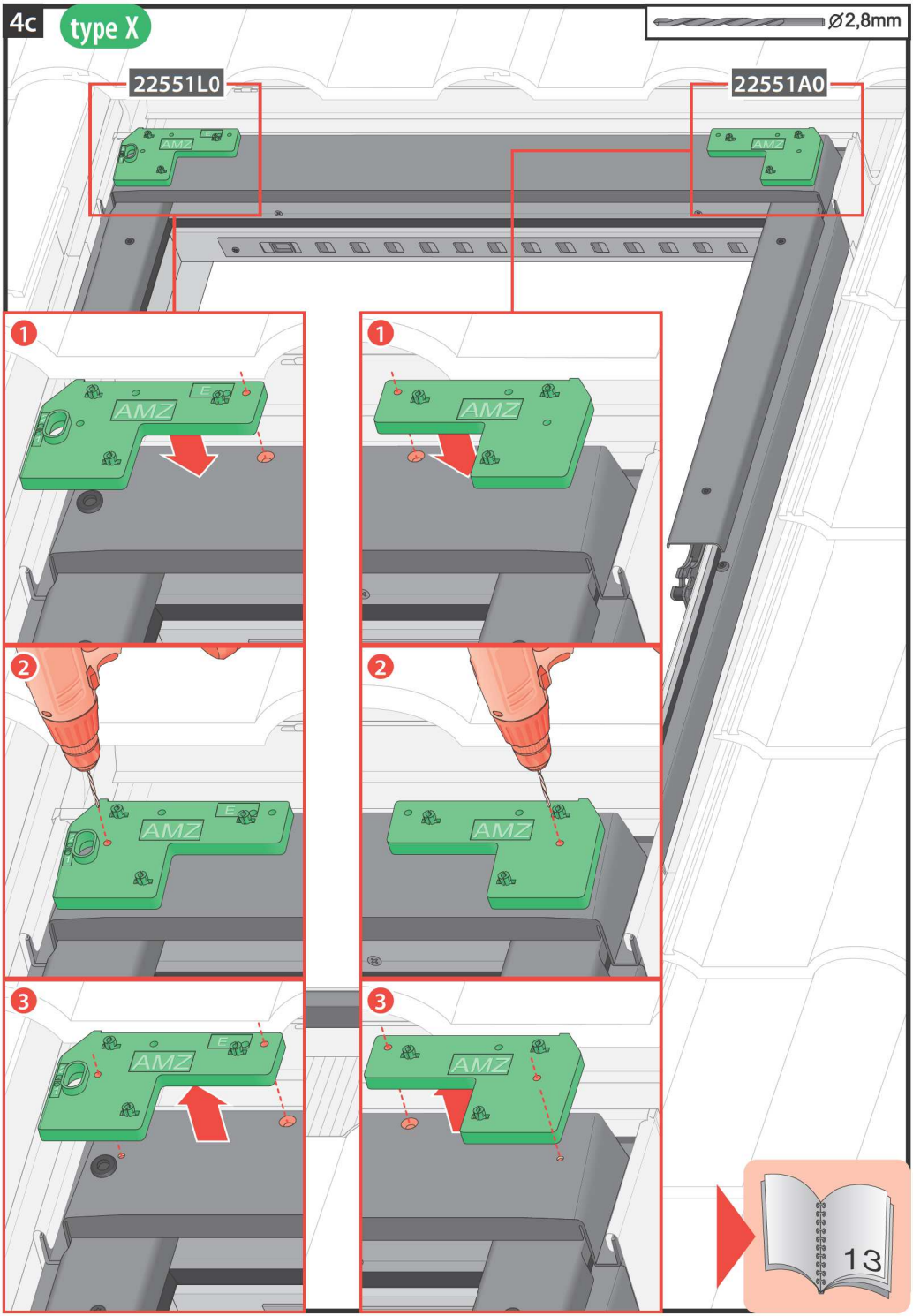
type Y

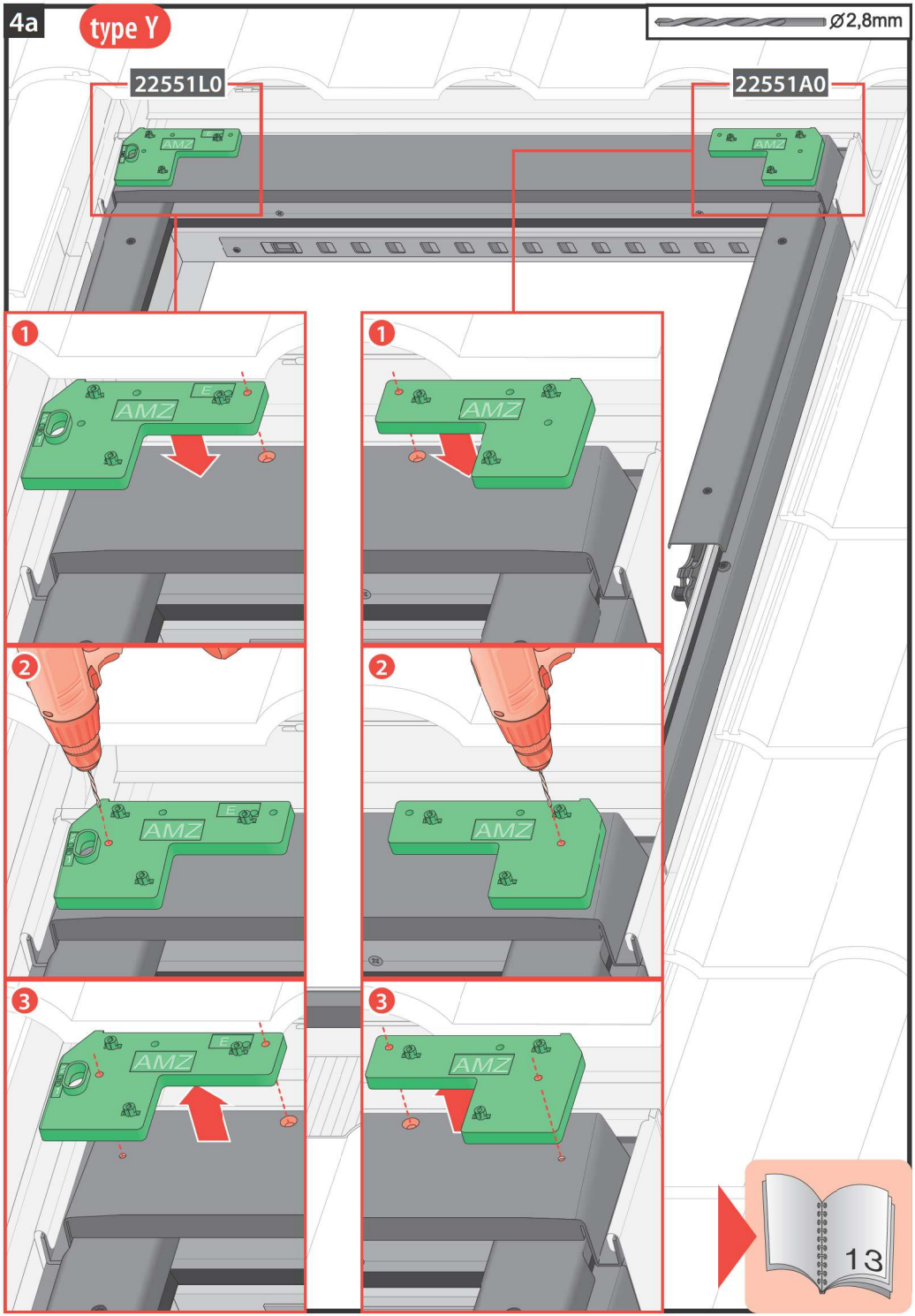


FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
FTT, FDY-V, FPP preSelect
PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

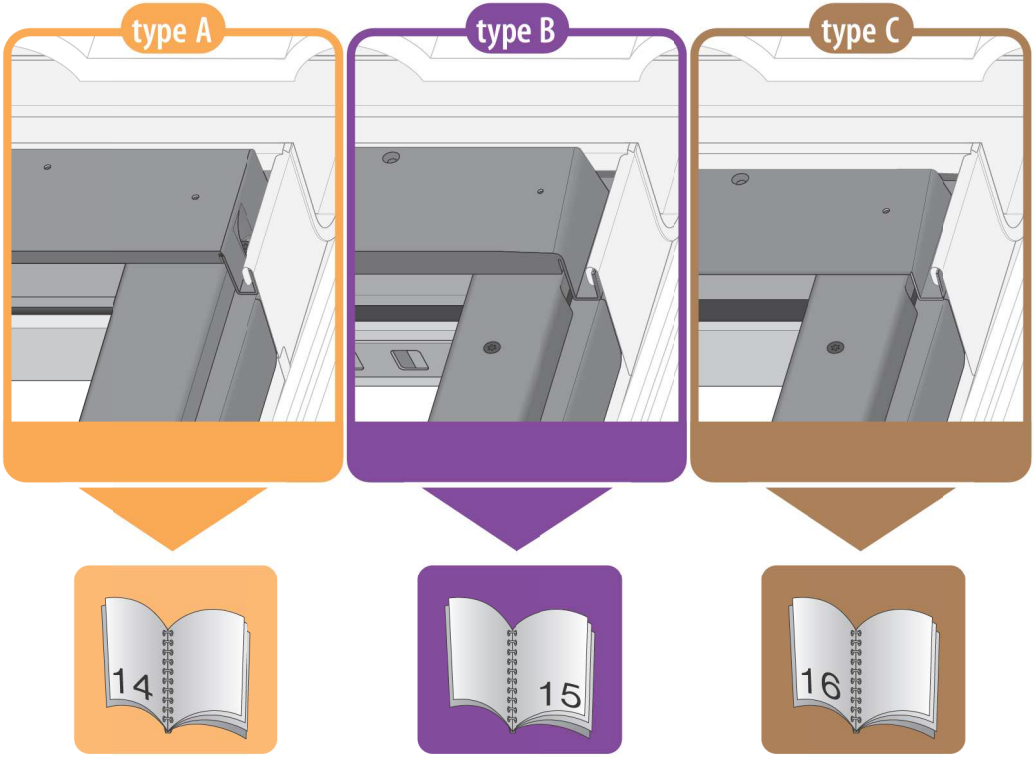


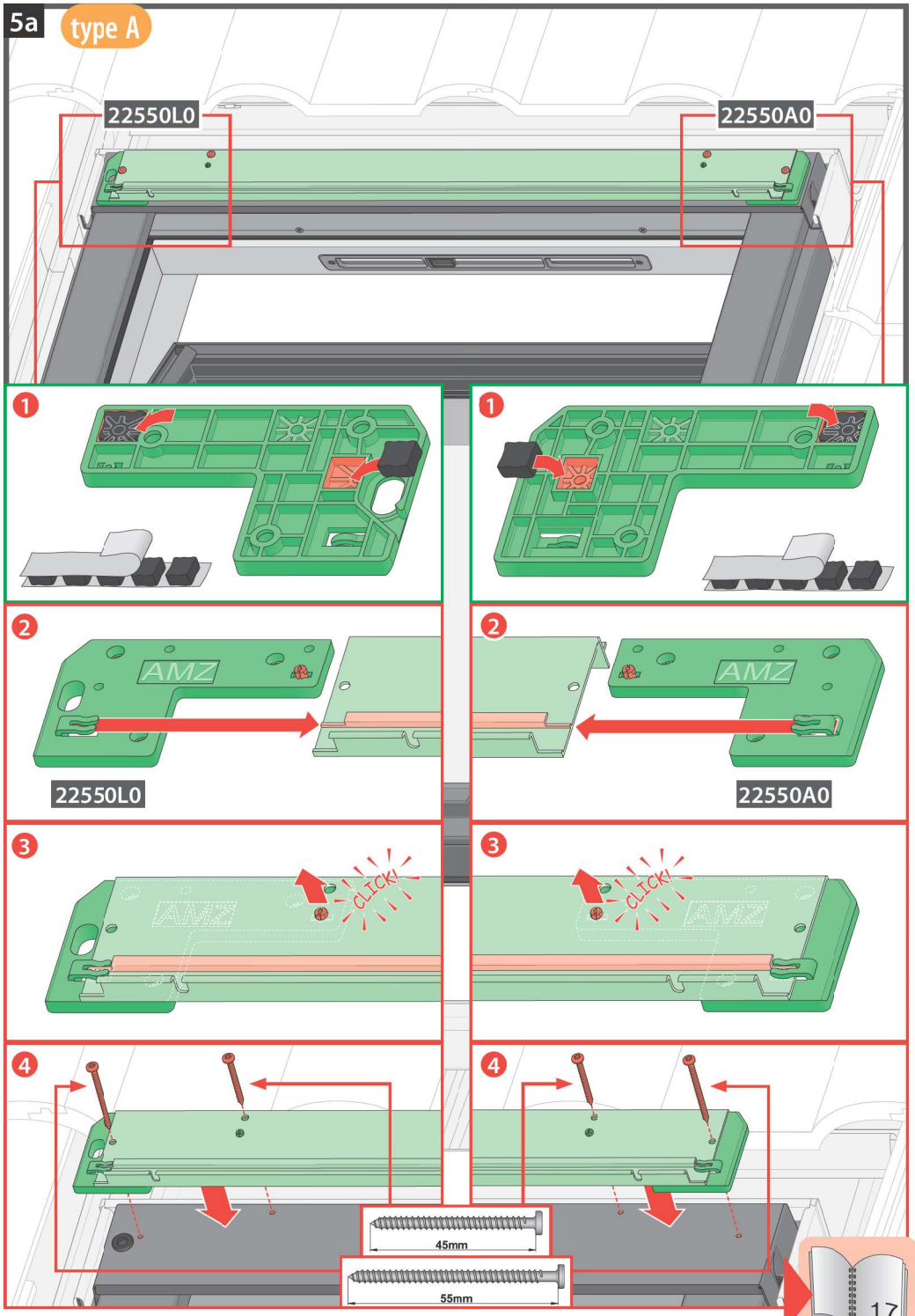

4b
type X
Ø2,8mm
MAX 5mm
Ø10mm
45mm
22551L0
1
2
3
4
5
6
7
AMZ
E
FT.., FY.., FTT, FD.., FP.., PT.., PY..
FPT
max 5mm

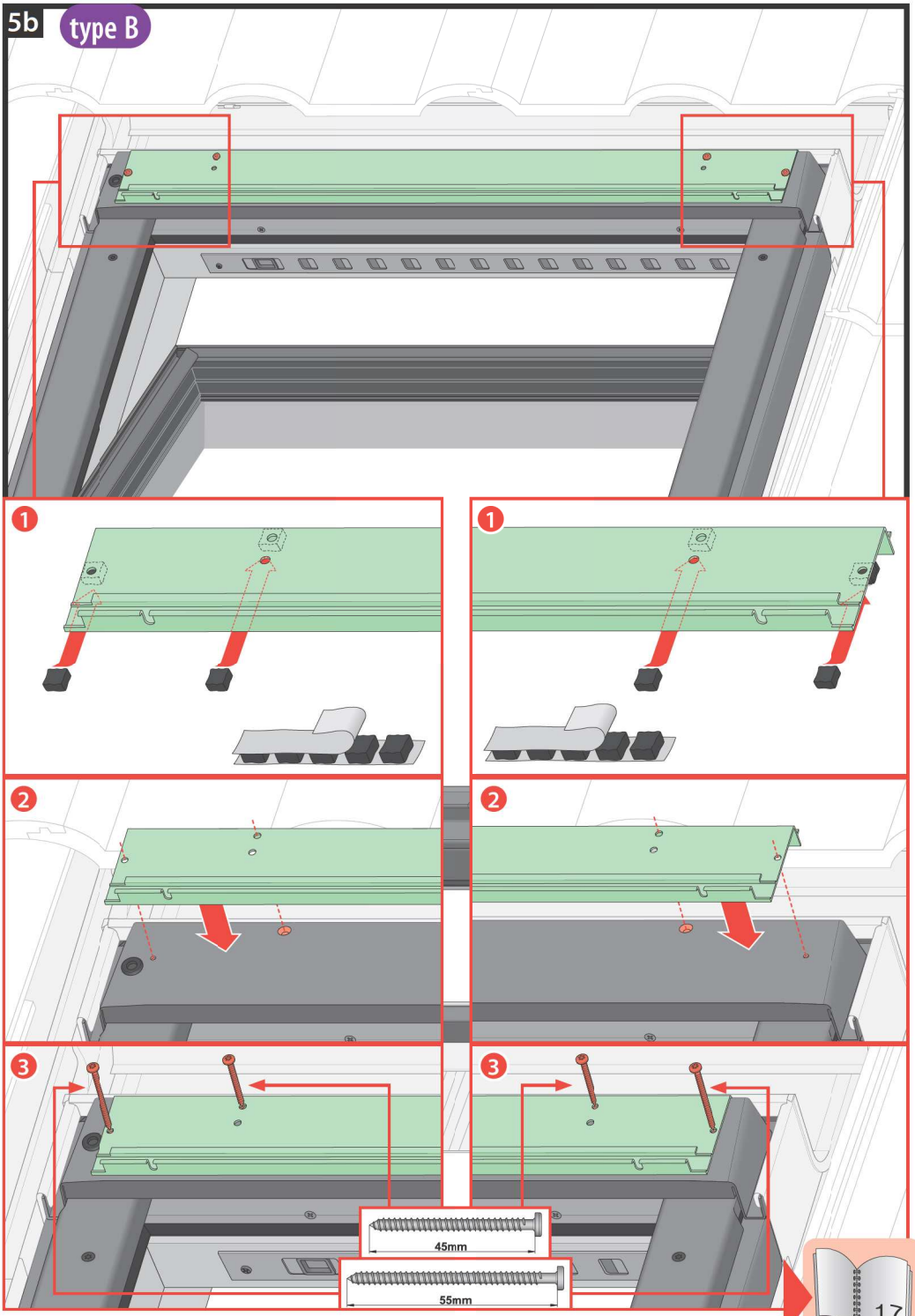

4c
type X
Ø2,8mm
22551L0
22551A0
1
2
3
AMZ
13

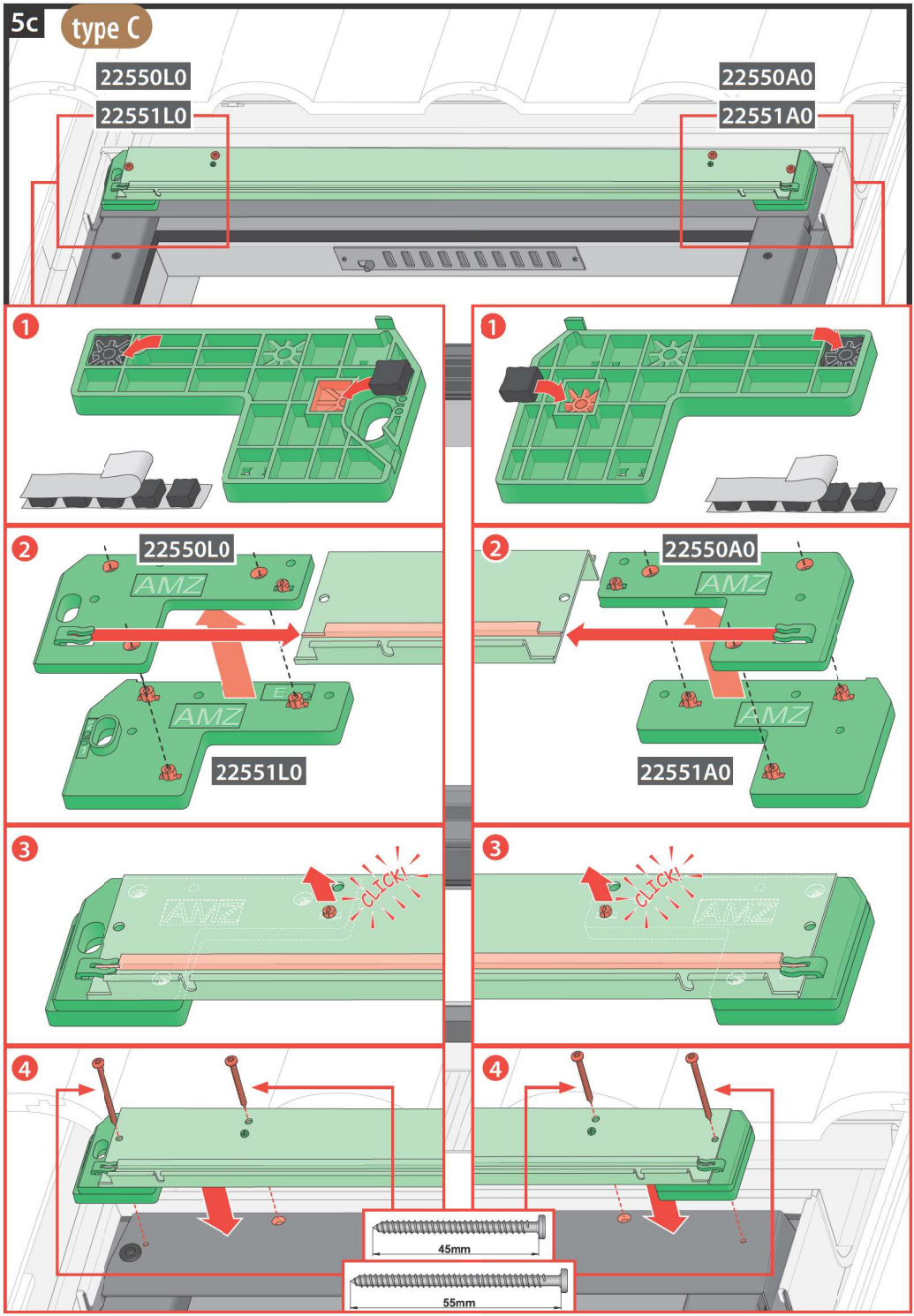

4a
type Y
Ø2,8mm
22551L0
22551A0
1
2
3
13

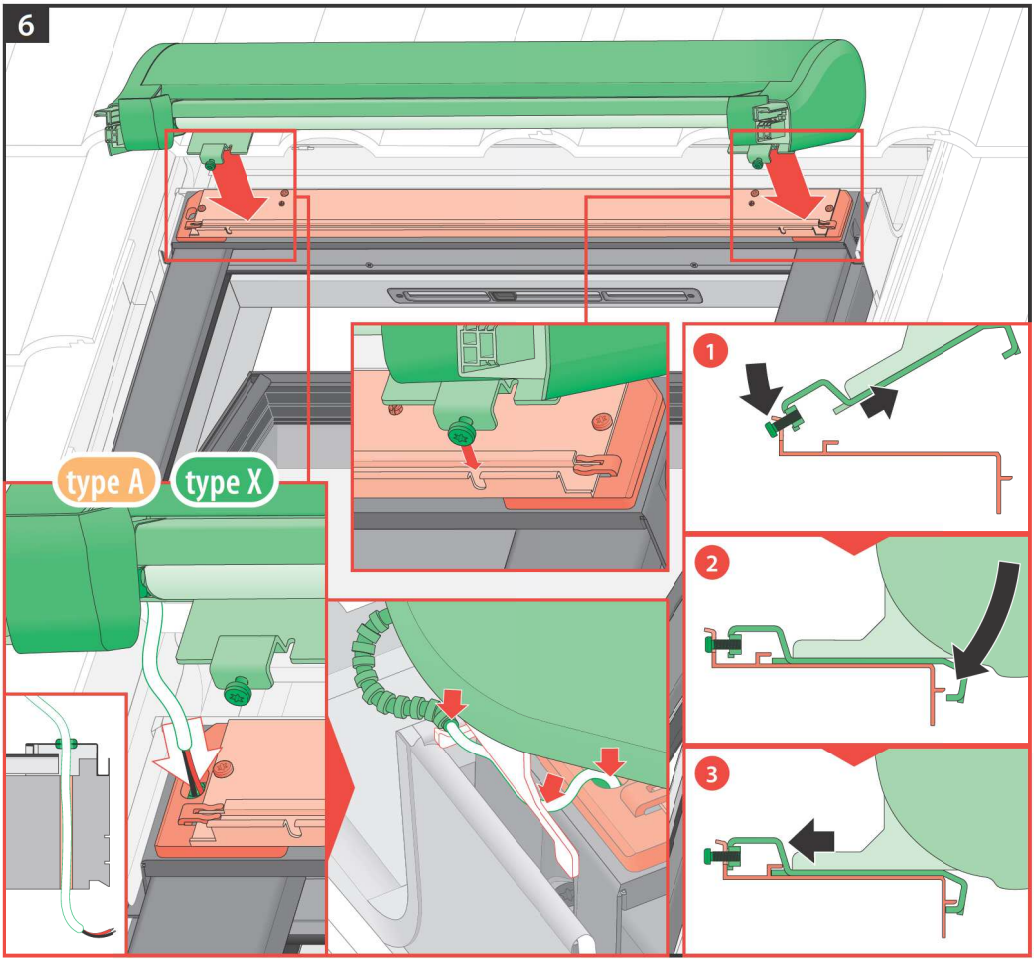
5

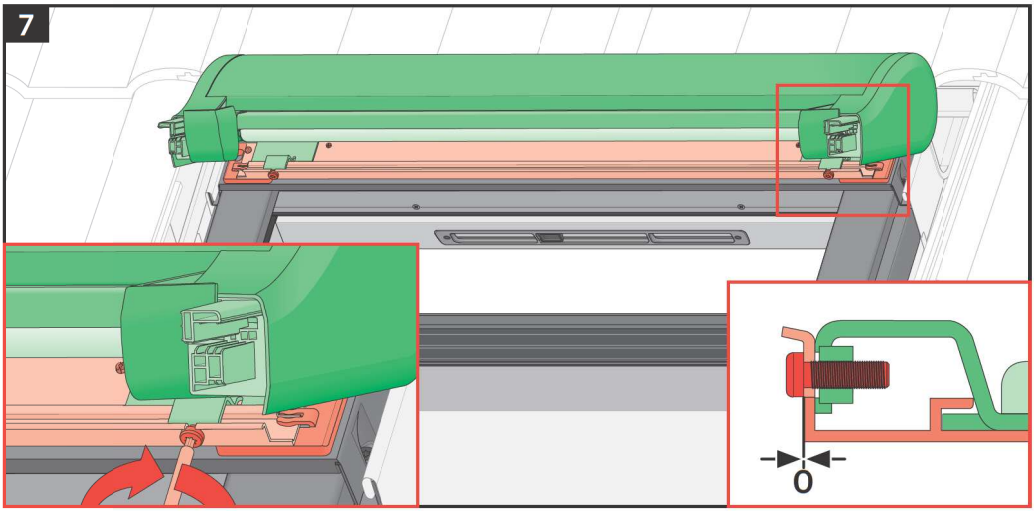



5a
type A
22550L0
22550A0
1
1
2
AMZ
22550L0
2
AMZ
22550A0
3
CLICK!
AMZ
3
CLICK!
AMZ
4
4
45mm
55mm
17


5b
type B
1
1
2
2
3
3
45mm
55mm
17

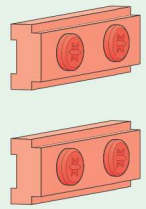

5c
type C
22550L0
22551L0
22550A0
22551A0
1
1
2
22550L0
AMZ
AMZ
22551L0
2
22550A0
AMZ
AMZ
22551A0
3
CLICK!
AMZ
3
CLICK!
AMZ
4
4
45mm
55mm


6
type A
type X
1
2
3


7
0

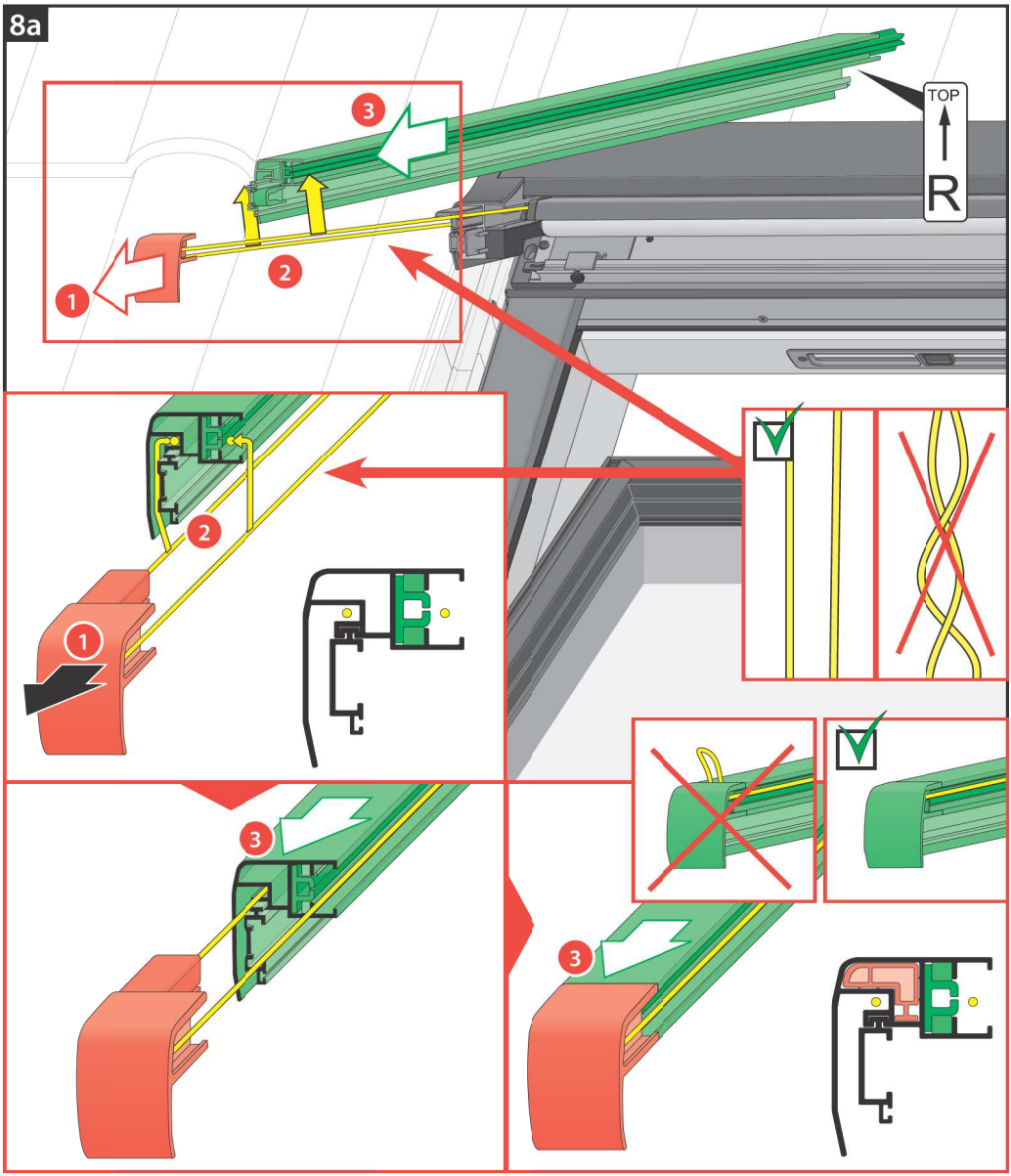
8*

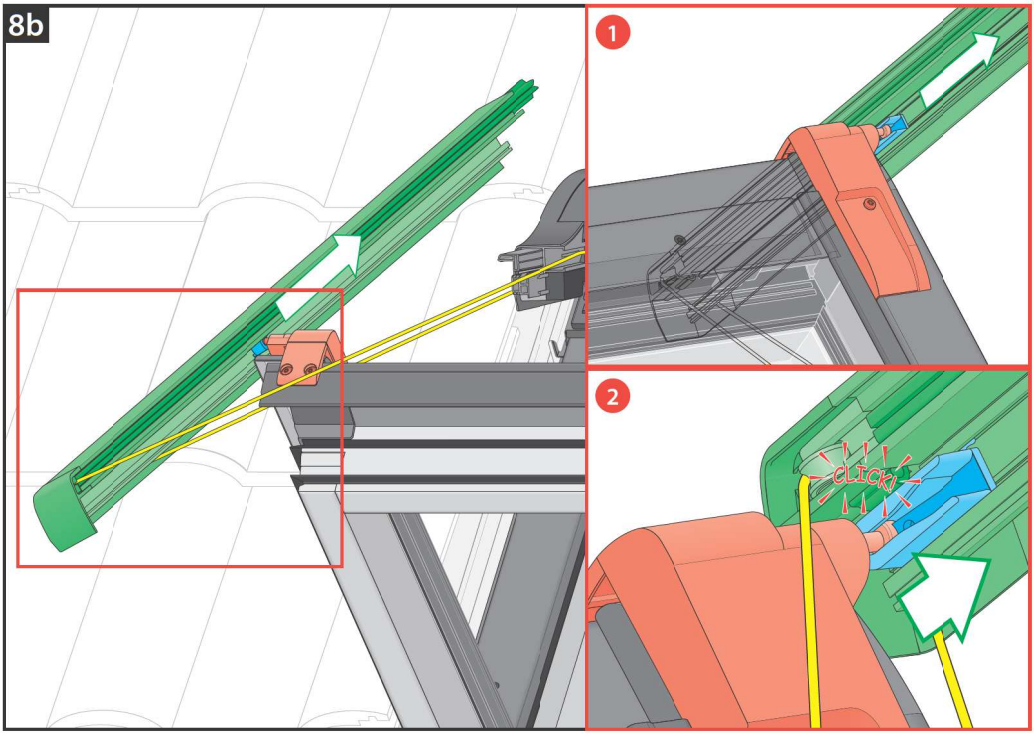
FYP-V
FDY-V
PYP-V

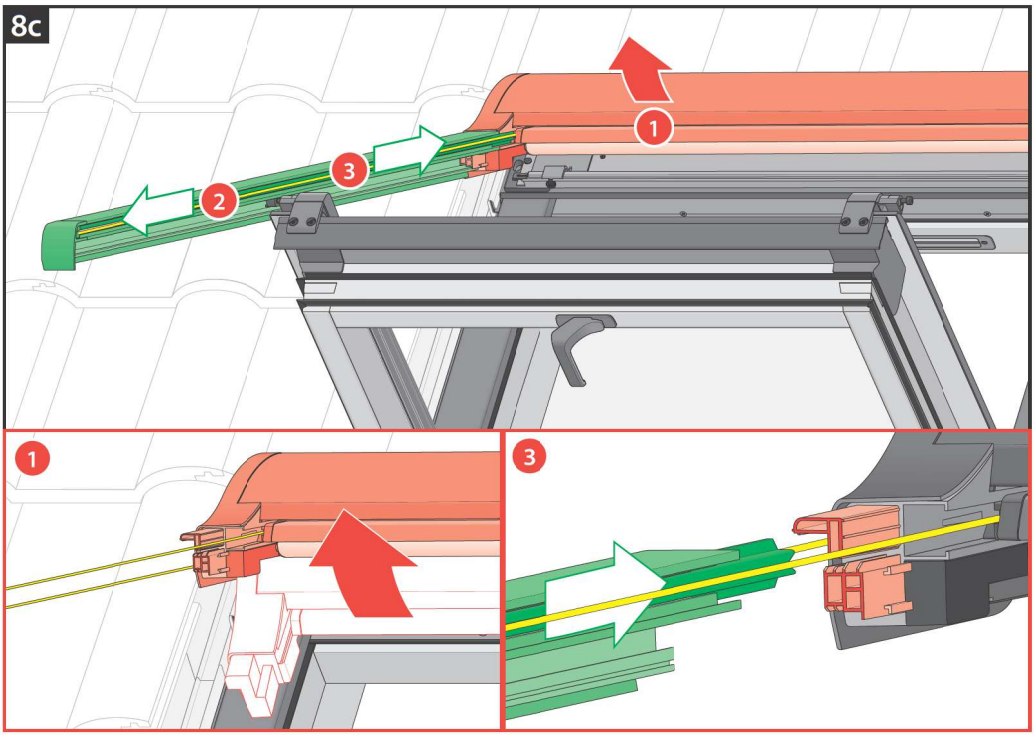


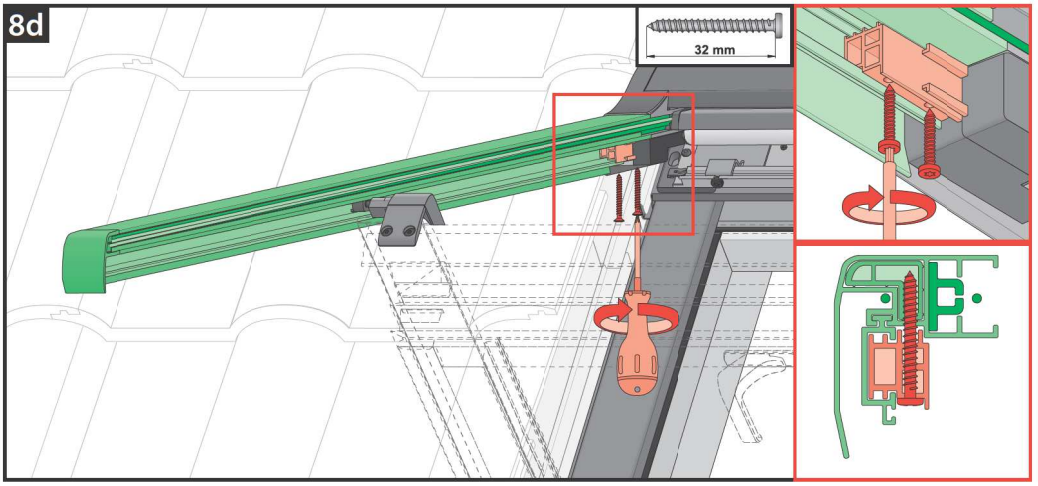


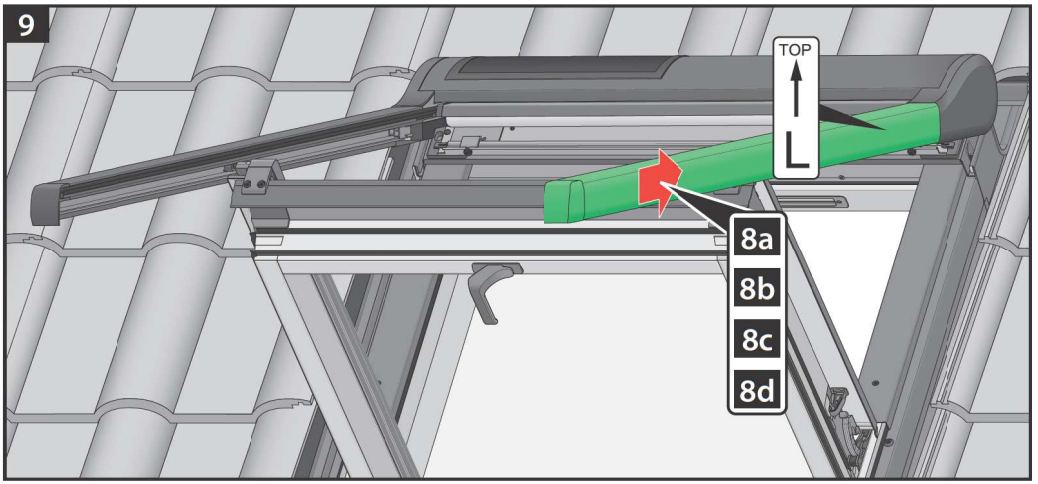
8a

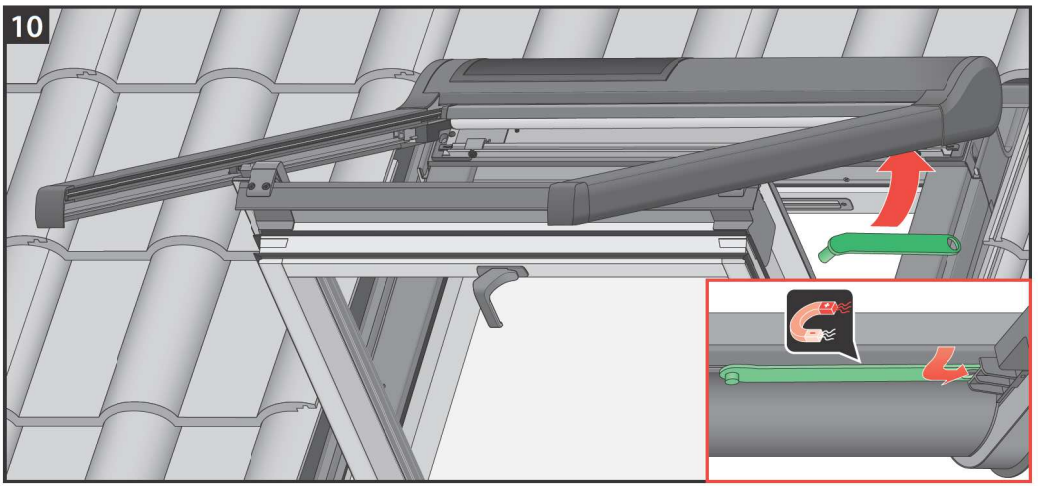


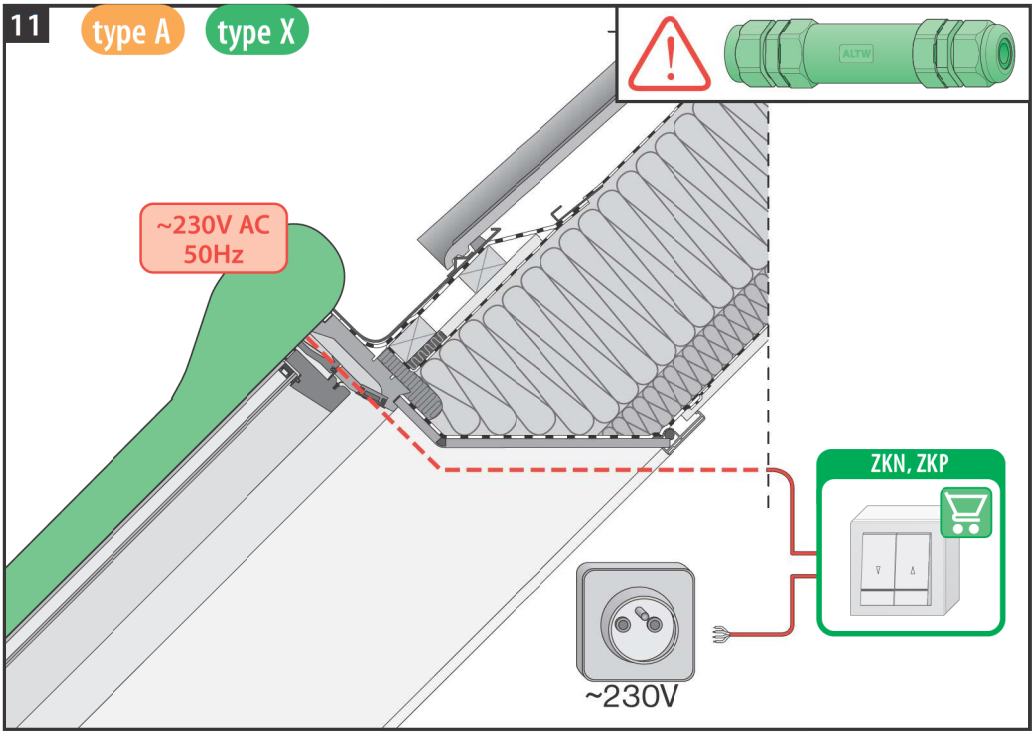

8b
1
2
CLICK!

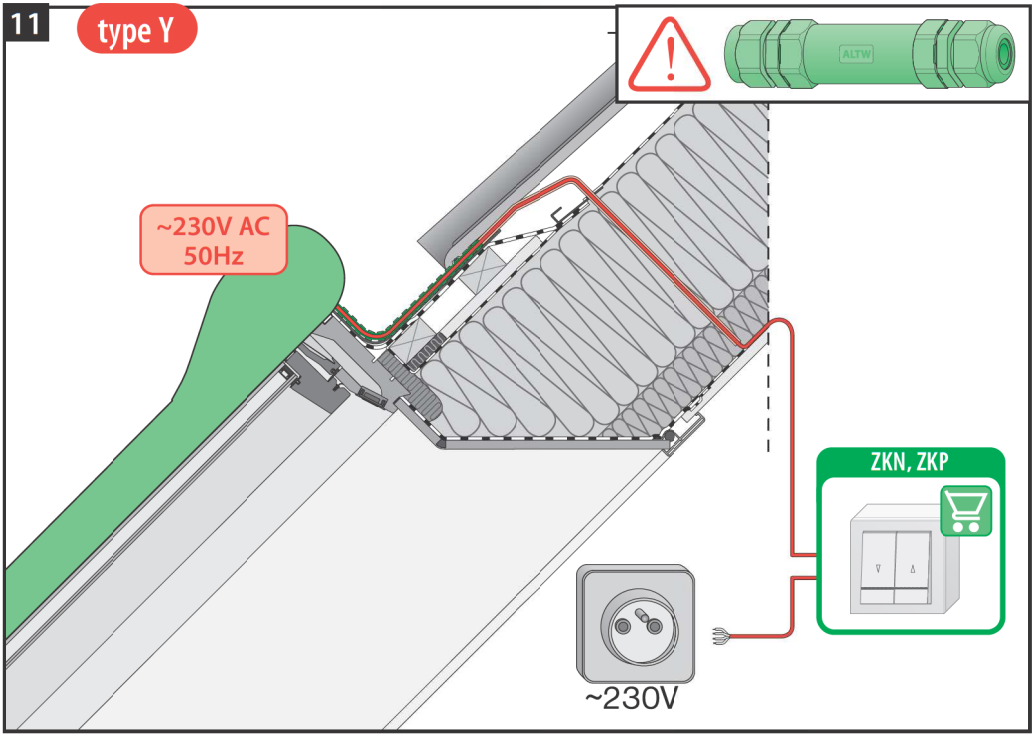

8c
1
2
3
1
3

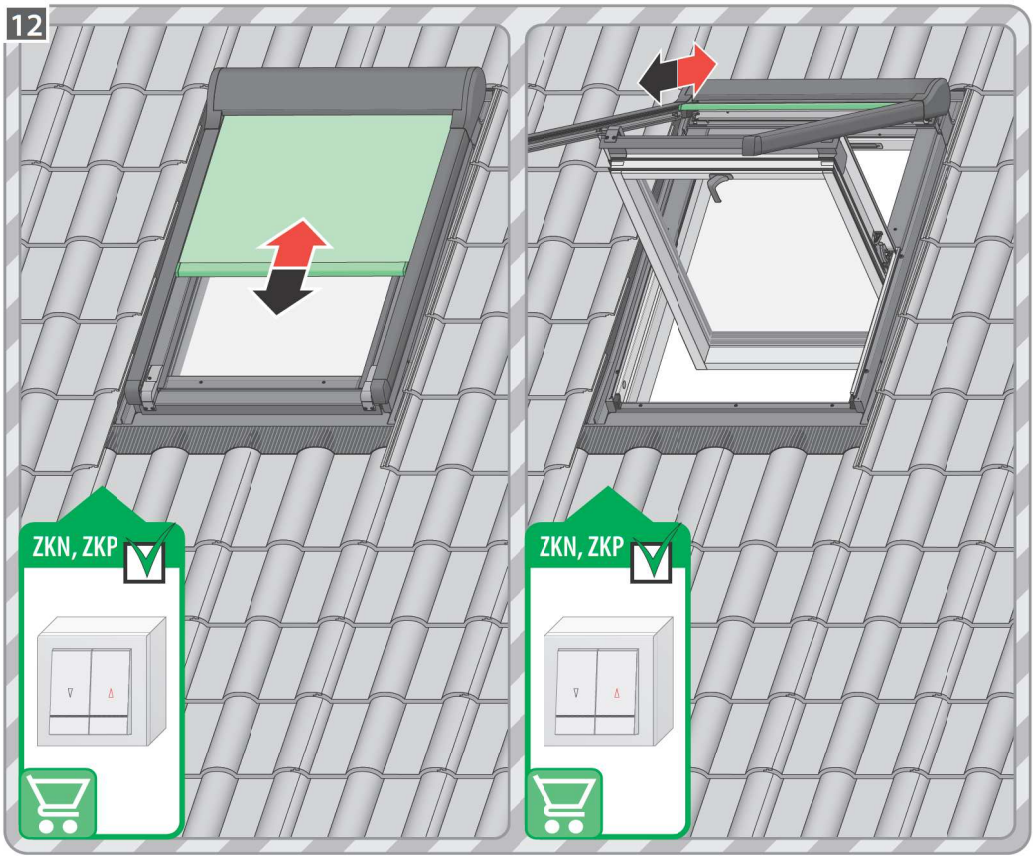

8d
32 mm

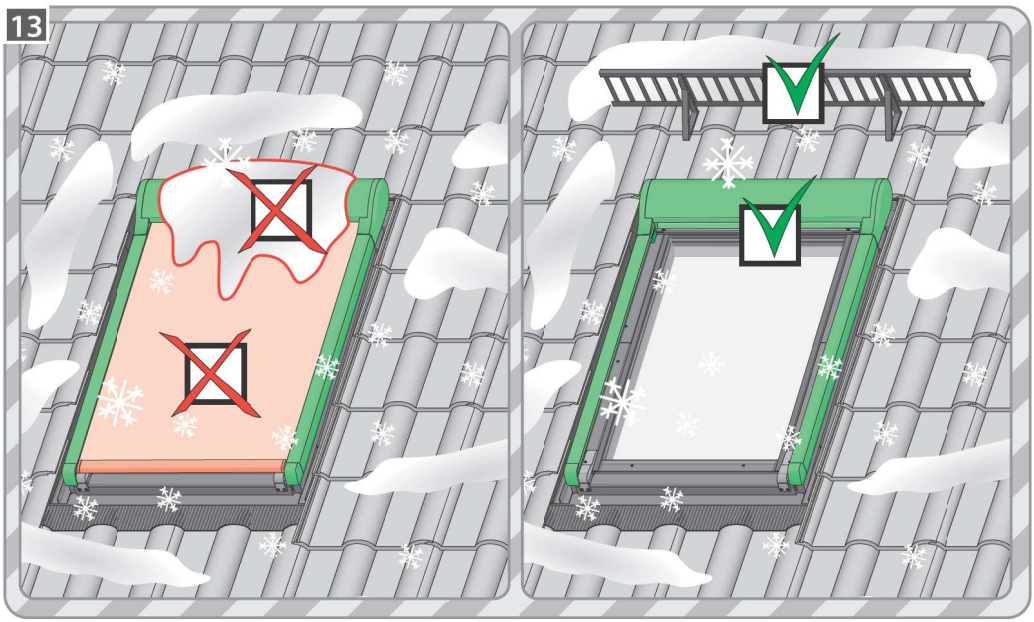

9
TOP
L
8a
8b
8c
8d


10


11
type A
type X
~230V AC
50Hz
ZKN, ZKP
~230V

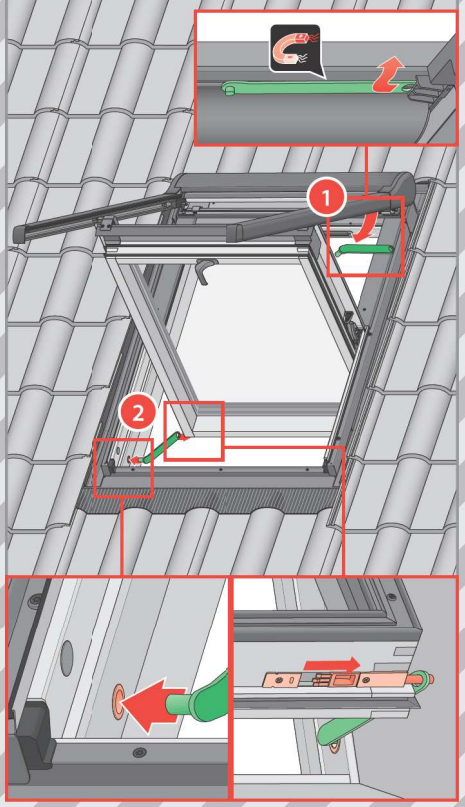

11
type Y
~230V AC
50Hz
ZKN, ZKP
~230V


12
ZKN, ZKP
ZKN, ZKP


13

14

FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS, FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PYP-V, PTP



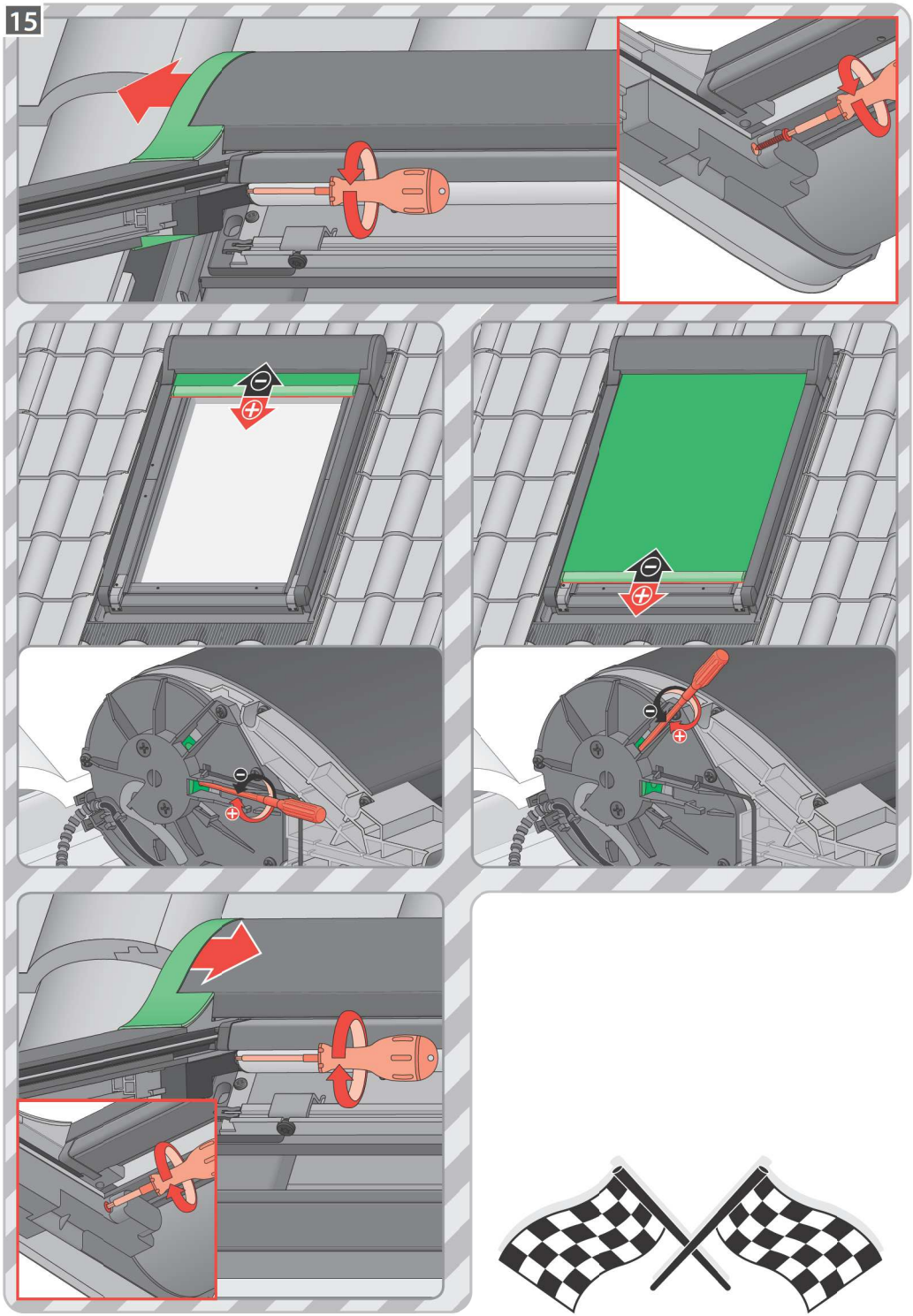


FYP-V, FDY-V, PYP-V

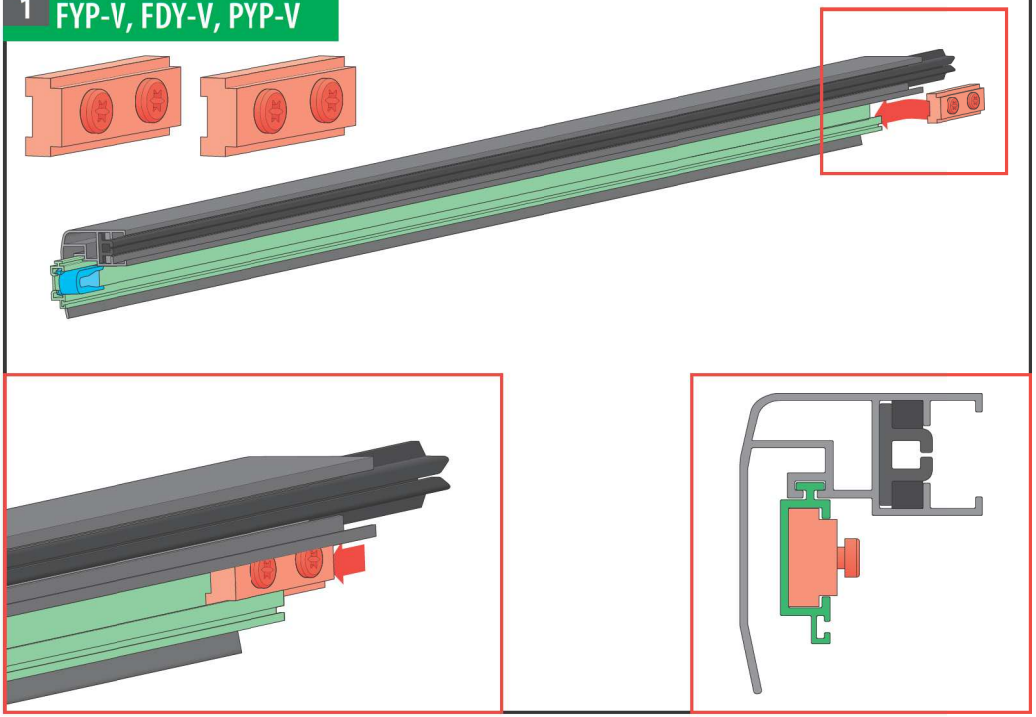




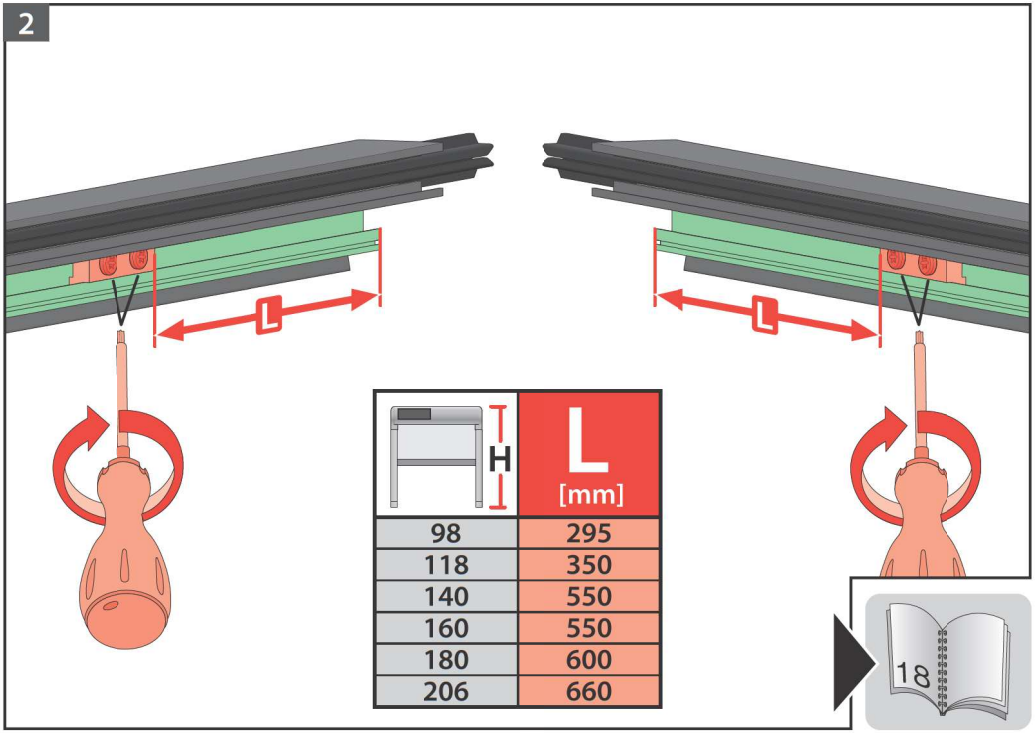
15

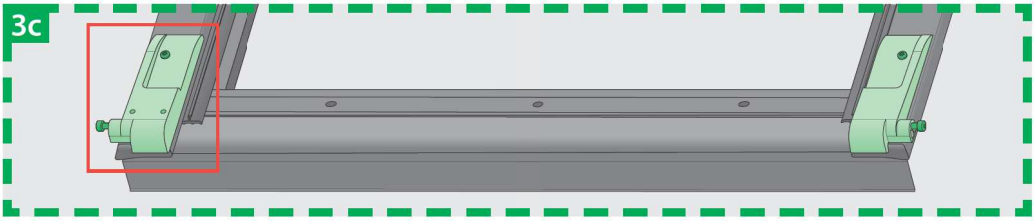


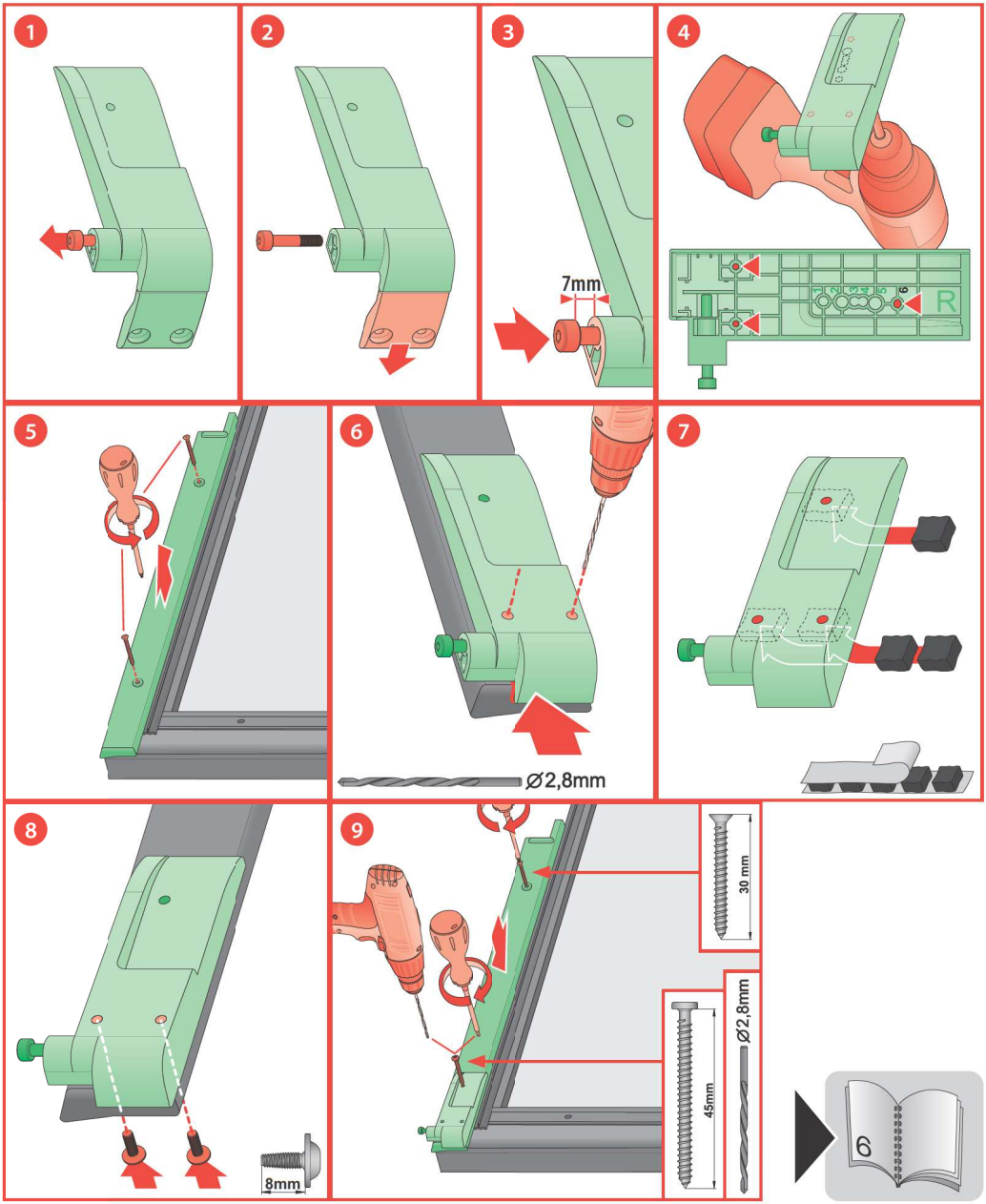
1 FYP-V, FDY-V, PYP-V

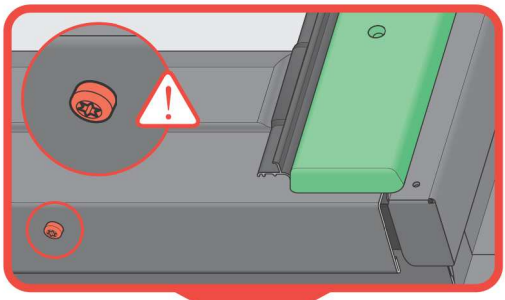


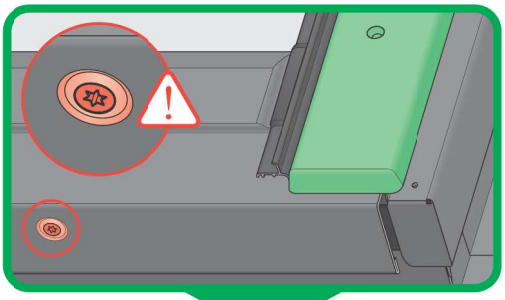
2



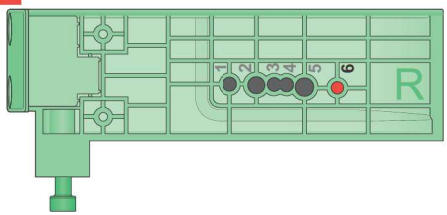

3c


1
2
3
7mm
4
R
5
6
Ø2,8mm
7
8
8mm
9
30 mm
45mm
Ø2,8mm
6

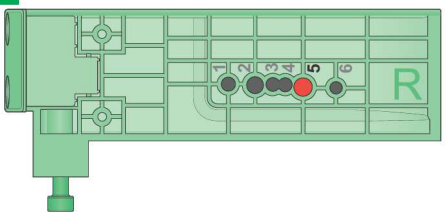


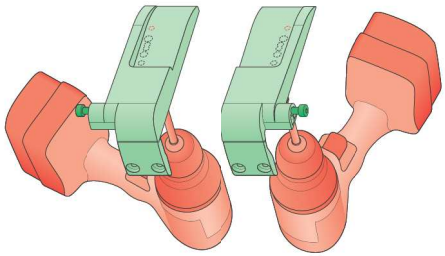


3b

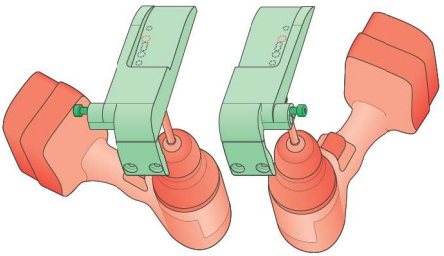


3b

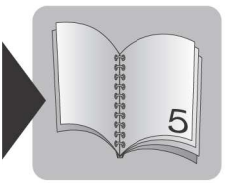




Ø2,8mm



Ø2,8mm



PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1, 1*	Wyjąć zaczep zabezpieczający znajdujący się pod kasetą.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3a, 3b, 3c, 3d	Wykonać otwór w uchwytach dolnych w miejscu uzależnionym od typu okna a następnie przykręcić je do skrzydła okna.
4, 4a, 4b, 4c	Użyć podkładek montażowych w celu wykonania otworów w kapturze okna. Sposób montażu dobrać w zależności od typu okna. Sprawdzić, czy okno wyposażone jest w otwór pod przewód zasilający dodatek. W razie potrzeby wykonać otwór w kapturze a następnie umieścić w nim gumowy przepust.
5, 5a, 5b, 5c	Przykręcić podstawę montażową do kaptura okna za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego. W razie potrzeby użyć dodatkowych podkładek.
6	Wsunąć przewód zasilający w otwór (type A, type X). Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
7	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
8*	W przypadku montażu na oknach wysokoosiowych wykonać dodatkowe czynności zgodnie z instrukcją.
8a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
8b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
8c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
8d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
9	Powtórzyć czynności 8a-8d dla prowadnicy lewej.
10	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
11	Podłączyć markizę do zasilania.
12	Sterować markizą za pomocą przełącznika.
13	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie, w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizę.
14	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
15	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9S3 „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1, 1*	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3a, 3b, 3c, 3d	Drill a hole in the bottom holders in the place depending on the window type and then screw them to the window sash.
4, 4a, 4b, 4c	Use mounting washers to drill holes in the window hood. Choose installation method depending on the window type. Check whether the window is equipped with a hole for the accessory's power cable. If required, drill a hole in the hood and then insert a rubber grommet into it.
5, 5a, 5b, 5c	Screw the mounting base to the window hood using the screws included in the mounting kit. If required, use additional washers.
6	Slide the power cable into the opening (type A or type X). Place the awning cassette on the mounting base.
7	Screw the awning holders to the mounting base.
8*	For installation on high-axis windows, perform additional steps according to the instructions.
8a	Slide the corner into the awning guide rail.
8b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
8c	Slide the side guide rail into the awning casing.
8d	Screw the guide rail to the casing.
9	Repeat steps 8a-8d for the left guide rail.
10	Place the safety catch under the cassette.
11	Connect the awning to the power supply.
12	Operate the awning using the switch.
13	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
14	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
15	If required, adjust the end positions of the awning.

BG Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сграда.

CZ Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.

EE Tootja ja jaemüüja ei vastuta toote kasutaja, arhitekti, paigaldaja või hoone omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ohutusnõuete mittejärgimise eest.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

HU A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvényi, építőipari és biztonsági előírások termékfelhasználó, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, de progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonchè dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza

LT Gamintojas ir pardavėjas neprisima jokios atsakomybės už tai, kad gaminio naudotojas, architektas, montuotojas ar pastato savininkas nesilaiko galiojančių istatymu, taisyklių ir saugos reikalavimu.

LV Ražotajs un mazumtirgotajs neuzņemas atbildibu par likumu, noteikumu un drošības prasibu neievērošanu no produkta lietotaja, arhitekta, uzstadītaja vai ekas īpašnieka puses.

NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażyste lub właściciea budynku.

PT O fabricante e o vendedor não ten nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de corstrução e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RO Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma nicun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.

RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

SI Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za neupoštevanje ustreznih pravnih in gradbenih predpisov ter varnostnih zahtev s strani uporabnika izdelka, projektanta, montažerja ali lastnika objekta.

SK Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-amz-komfort-electro-230-installation-multi.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/AMZ-Komfort-Electro-230.pdf.

Dokument: „Uputstvo za montažu: AMZ Komfort Electro 230 (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–6 su prevod; stranice 7–38 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.